

## Schutzbrillen | Safety Eyewear

## Schutzbrillen | Safety Eyewear

- F** Instruction d'utilisation pour les lunettes de protection
- E** Instrucciones de uso para gafas protectoras de trabajo INFIELD
- ARA** INFIELD دليل استخدام نظارات السلامة أثناء العمل لشركة
- BG** Инструкции за употреба за работни предпазни очила Инфийлд
- DK** Brugervejledning til INFIELD Sikkerhedsbriller
- FI** Käyttöohje INFIELD-työsuojalaseille
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για προστατευτικά γυαλιά εργασίας INFIELD
- IS** Leiðbeiningar fyrir notkun INFIELD öryggisglæraugna
- I** Istruzioni per l'uso degli occhiali protettivi da lavoro INFIELD
- JPN** インフィールド保護メガネ 取扱説明書
- KOR** INFIELD 작업 보안경 사용 설명
- LV** INFIELD darba aizsargbrīļu lietošanas pamācība
- LT** INFIELD apsauginių akininių naudojimo instrukcija
- MD** Instrucțiuni de utilizare pentru ochelarii de protecție INFIELD
- NL** Gebruiksaanwijzing voor INFIELD-werkveiligheidsbrillen
- N** Instruksjoner for bruk av INFIELD-vernebriller
- PL** Instrukcja użytkowania dla okularów ochronnych INFIELD
- RO** Instrucțiuni de utilizare pentru ochelari de protecție a muncii INFIELD
- S** Bruksanvisning för INFIELD arbetsskyddsglasögon
- SR** Uputstvo za upotrebu INFIELD zaštitnih naočara
- SK** Návod na použitie pre INFIELD ochranné pracovné okuliare
- SL** Navodila za uporabo za delovna zaščitna očala INFIELD
- CZ** Návod k použití pracovních ochranných brýlí INFIELD
- TR** INFIELD-İş emniyeti gözlükleri için kullanım kılavuzu
- HU** Használati utasítás INFIELD munkavédelmi szemüvegekhez



### Gebrauchsanleitung für INFIELD-Arbeitsschutzbrillen

### Instruction manual for INFIELD safety eyewear

**INFIELD Safety GmbH**  
- Germany -

- ✉ info@infield-safety.de **INFIELD Safety GmbH**
- ☎ +49 212 23234-0 Nordstraße 10a
- 📠 +49 212 23234-99 D-42719 Solingen

[www.infield-safety.de](http://www.infield-safety.de)



EN 166:2001  
Verordnung (EU) 2016/425

**Hersteller:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/ Deutschland

**Zertifizierungsstellen:**

- Nr. 1883/ ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Deutschland
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin / Deutschland
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Deutschland
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

**Bei der Verwendung der Schutzbrille muss Folgendes unbedingt beachtet werden:**

- Vor Nutzung Schutzbrille auf Defekte wie Kratzer oder Brüche überprüfen. Defekte können zu fehlender Schlagfestigkeit und unklarer Sicht führen.
- Defekte Brille sofort austauschen!
- Reparatur nur mit Original-Ersatzteilen vornehmen.
- Aufgrund von Materialermüdung Schutzbrille spätestens nach 5 Jahren austauschen.
- Schutzbrille darf nur für den zulässigen Anwendungsbereich verwendet werden (Tab. 1-3).
- Schutzbrillen mit Einstellmöglichkeiten an die Kopfform des Brillenträgers für bestmöglichen Sitz anpassen.
- Das Auftreffen von Teilchen mit hoher Geschwindigkeit auf Überbrillen und die Übertragung von Stößen auf die Korrektionsbrille kann zu Verletzungen führen.
- Individuell gefertigte Schutzbrille darf nicht von unterschiedlichen Nutzern verwendet werden.
- Es dürfen keine unzulässigen Veränderungen an der Schutzbrille vorgenommen werden.
- Wenn Schutzbrille nicht getragen wird, in einer Aufbewahrungsbox/Etui lagern.
- Schutzbrillen können bei Hautkontakt bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen.
- Wenn die Schutzbrille mit Schleif- und Lösungsmitteln sowie Chemikalien in Kontakt kommt, muss sie intensiv gereinigt und auf Materialveränderungen überprüft werden.
- Der Schutz vor Säuren und Laugen gilt für den Moment, in dem die Flüssigkeiten auf die Schutzbrille treffen. Nach dem Kontakt mit Säuren und Laugen Schutzbrille nicht mehr verwenden.
- Schutzbrillen mit der optischen Klasse 1 sind für längerfristige Arbeiten (ganzer Arbeits-tag) geeignet.
- Schutzbrillen mit der Kennzeichnung „T“ dürfen bei höherer mechanischer Belastung sowie extremen Temperaturen eingesetzt werden (FT, BT). Schutzbrillen ohne „T“-Kennzeichnung dürfen nur bei Raumtemperatur verwendet werden.
- Farbfilter mit der Schutzstufe 5-1.1 bis 5-3.1 sowie 6-1.1 bis 6-3.1 gewährleisten das Erkennen von Signallichtern und sind für den Straßenverkehr zugelassen.
- Farbfilter mit einer Tönung über 25% sind bei Arbeiten in der Dämmerung und bei Nacht nicht geeignet.
- Je nach Intensität der optischen Strahlung werden Schweißerschutzfilter (1.7 - 14), UV-Schutzfilter (2C-1.2 bis 2-5), IR-Schutzfilter (4-6 oder 4-7) oder Sonnenschutzfilter (5-1.7 bis 5-2.5) eingesetzt.
- Des Weiteren können chemische, thermische, biologische und/oder mechanische Gefährdungen in unterschiedlichen Arbeitsbereichen auftreten. Es ist darauf zu achten, dass die der Gefährdung entsprechende Schutzbrille verwendet wird (Schutz gegen Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaub, Gase oder Schmelzmetalle). Die Kennzeichnungen der Schutzklassen können den Tabellen 1-3 entnommen werden.

**Anwendungsbereiche / Schutzklassen / Herstelldatum**

Anwendungsbereiche, Schutzstufe und Herstellungsdatum sind auf der Schutzscheibe und/oder auf der Innenseite des Brillen-Bügels gekennzeichnet.

Schutzscheiben- / bzw. Brillenbügel-Produktkennzeichnung		1
Kennzeichnung	Bedeutung	
2C - 1.2 *	Schutzstufe der Filterwirkung / Tönung (UV-Strahlung)	
GA	Identifikationszeichen des Herstellers INFIELD	
166	Nummer der Norm EN 166	
1	Optische Klasse	
S F B oder A *	Mechanische Festigkeit	
T	Mechanische Festigkeit unter extremen Temperaturen	
3 4 5 8 9 *	Verwendungsbereich   Kombinationen möglich	
K	Kratzfestigkeit	
N	Antibeschlag	
CE	Konformitätszeichen	
*Optional je nach Zertifizierung bzw. Einsatzbereich		

Kennzeichnung von Mechanischen Festigkeiten		2
Kennzeichnung	Bedeutung   Festigkeit	
ohne	Mindestfestigkeit	
S	Erhöhte Festigkeit	
B	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)	
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)	
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)	
T	Schutz gegen Teilchen mit hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen	

Kennzeichnung von Verwendungsbereichen		3
Kennzeichnung	Bedeutung   Verwendungsbereich	
ohne	Standardverwendung	
3	Flüssigkeiten	
4	Grobstaub	
5	Gase und Feinstaub	
8	Störlichtbögen (Gesichtsschutzvisier)	
9	Schmelzmetalle und heiße Festkörper	

- Bei unterschiedlichen Festigkeiten von Fassungen und Schutzscheiben/Brillengläser erhält die Schutzbrille die Schutzklasse mit der geringeren Festigkeit
- Herstellungsdatum: Kennzeichnung (mm/yyyy) auf der Schutzscheibe oder dem Brillenbügel/Alternativ: Datums-Uhr auf der Brillenfassung

**Lagerung und Verpackung**

Schutzbrillen bei Raumtemperatur in der Originalverpackung dunkel, trocken und staubfrei lagern.

**Reinigung und Desinfektion**

Schutzscheiben nicht trocken reinigen. Verwenden Sie INFIELD-Brillenreinigungsmittel oder klares Wasser mit Haushaltsspölmittel. Brille kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden. Die Verwendung von alkoholhaltigen Reinigungsmit-teln ist nicht zulässig.

**Entsorgung**

Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten.

**Konformitätserklärung**

Die Konformitätserklärung des jeweiligen Produktes ist unter [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) zu finden und steht zum Download zur Verfügung.



EN 166:2001  
Regulation (EU) 2016/425

#### Manufacturer:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Germany

#### Certification authorities:

- No. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen/Germany
- No. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin/Germany
- No. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund/Germany
- No. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / United Kingdom

#### When using safety eyewear, the following must be observed:

- Safety eyewear must be checked for defects such as scratches or cracks prior to use. Defects can impair the resistance to impact or lead to blurred visibility.
- Defective safety eyewear must be replaced immediately!
- Only original spare parts may be used for repairs.
- Due to material fatigue, safety eyewear must be replaced after 5 years at the very latest.
- Safety eyewear may only be used for the permitted scope of application (refer to tables 1-3).
- For the best possible fit, the setting options should be used to ideally adjust the safety eyewear to the head shape of the person wearing them.
- The impact of high speed particles on safety eyewear and the shock impact on the prescription safety eyewear can result injury.
- Custom-made safety eyewear may not be worn by different users.
- Inadmissible modifications to the safety eyewear are not permitted.
- Safety eyewear should be placed in a storage box/case when not worn.
- Individuals with sensitive skin may react allergically to safety eyewear.
- Safety eyewear must be thoroughly cleaned and checked for any changes to the material when they come into contact with abrasive materials, solvents and chemicals.
- The protection against acids and alkalis applies at the specific point in time when the liquid solutions come into contact with the safety eyewear. It may no longer be used after being in contact with acids and alkalis.
- Optical class 1 safety eyewear are suitable for long-term work (i.e. a full working day).
- Safety eyewear designated with 'T' may be deployed for higher mechanical loads and extreme temperatures (FT, BT). Safety eyewear not designated with 'T' may only be deployed at room temperature.
- Colour filters with the protection levels 5-1.1 to 5-3.1 as well as 6-1.1 to 6-3.1 ensure the detection of signal lights and are approved for road traffic use.
- Colour filters with a tint exceeding 25% are not suitable for working at dusk and during the night.
- Depending on the intensity of the optical radiation, welder protection filters (1.7-14), UV protection filters (2C-1.2 to 2-5), IR protection filters (4-6 or 4-7) or sun protection filters (5-1, 7 to 5-2.5) are deployed.
- Furthermore, chemical, thermal, biological and/or mechanical hazards can occur in different work areas. It must be ensured that the hazard (protection against liquids, coarse and fine dust, gases or molten metals) relevant safety eyewear are worn. Markings of the protection classes are stated in Tables 1-3.

#### Scope of application / Protection classes / Date of production

Scope of application, protection level and date of production are designated on the protective lens and/or on the inside of the safety frames.

Protective lens and/or safety frame temple product marking		①
Marking	Meaning	
2C - 1.2 *	Protection level of filter effect / tinting (UV radiation)	
GA	ID marking of the manufacturer INFIELD	
166	Number of the EN 166 standard	
1	Optical class	
S F B or A *	Mechanical resistance	
T	Mechanical resistance under extreme temperatures	
3 4 5 8 9 *	Scope of application   Possible combinations	
K	Scratch resistance	
N	Anti fog	
CE	Conformity marking	
* Optional depending on certification or field of application		
Marking of mechanical resistance		②
Marking	Meaning/Resistance	
without	Minimum resistance	
S	Increased resistance	
F	Low energy impact (45 m/s)	
B	Medium energy impact (120 m/s)	
A	High energy impact (190 m/s)	
T	Protection against high speed particles at extreme temperatures	

Marking of the scope of application		③
Marking	Meaning/Scope of application	
without	Standard application	
3	Liquid solutions	
4	Coarse dust	
5	Gases and fine dust	
8	Internal arcs (face protection visor)	
9	Molten metal and hot solids	

- Safety eyewear feature the protection class with the lowest resistance for varying resistance of rims and protective lenses/eyeglass lenses.
- Date of production: Marking (mm/yyyy) on the protective lens and/or on safety frame temple/alternatively: Date clock on the rim.

#### Storage and packaging

Safety eyewear shall be stored at room temperature in their original packaging in a dark, dry and dust-free location.

#### Cleaning and disinfection

Protective lenses should not be dry cleaned. INFIELD-lens cleaning fluids or clear water with household detergent should be used for cleaning. Safety eyewear can be disinfected with all common disinfectants. The use of alcohol-containing cleaning agents is not permitted.

#### Disposal

The national regulations must be complied with when disposing of the item.

#### Declaration of conformity

The declaration of conformity for the respective product is available and can be downloaded from [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)



EN 166:2001  
Ordonnance (EU) 2016/425

**Fabricant:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/ Allemagne

**Organismes de certification:**

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttenfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Allemagne
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin / Allemagne
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Allemagne
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

**Lors de l'utilisation des lunettes de protection, il est impératif de respecter ce qui suit:**

- Vérifier que les lunettes ne présentent pas de défauts, tels que des rayures ou des cassures, avant utilisation. Les défauts peuvent mener à une mauvaise vision ou à un manque de résistance aux coups.
- Changer immédiatement les lunettes défectueuses !
- N'entreprendre de réparation qu'avec des pièces de rechange d'origine
- En raison de l'usure, il est nécessaire de changer les lunettes au plus tard tous les 5 ans
- Les lunettes ne doivent être utilisées que pour les champs d'application autorisés (tableaux 1 - 3)
- Adapter les lunettes de protection à la forme de la tête du porteur pour assurer le meilleur maintien possible, en utilisant les possibilités de réglage
- Si les surlunettes entrent en contact avec de petites pièces à grande vitesse et que les impacts sont transmis sur les lunettes de correction, cela peut entraîner des blessures.
- Les lunettes de protection fabriquées sur mesure ne doivent pas être utilisées par d'autres personnes;
- Il est interdit d'effectuer des modifications non autorisées sur les lunettes de protection.
- Stocker les lunettes dans un boîtier de conservation/étui lorsque vous ne les utilisez pas.
- Les lunettes de protection peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles, en cas de contact avec la peau.
- Si les lunettes entrent en contact avec des dissolvants ou une matière abrasive ainsi qu'avec des produits chimiques, les nettoyer soigneusement et vérifier que la matière n'a pas subi de dommage.
- Les lunettes ne peuvent assurer de protection contre les acides et les solutions alcalines qu'au moment du contact avec ceux-ci. Après le contact avec les acides et les solutions alcalines, les lunettes ne sont plus utilisables.
- Les lunettes de protection de catégorie optique 1 sont adaptées aux travaux de longue durée (toute une journée).
- En cas de forte sollicitation mécanique ou de températures extrêmes, utiliser les lunettes de protection avec le marquage « T » (FT, BT). Utiliser les lunettes sans marquage « T » uniquement à température ambiante.
- Les filtres couleurs 5-1.1 à 5-3.1 ainsi que 6-1.1 à 6-3.1 garantissent la reconnaissance des signaux lumineux et sont adaptés à la circulation routière.
- Les filtres de couleur teintés à plus de 25 % ne sont pas adaptés au crépuscule ou de nuit.
- Selon l'intensité du rayonnement optique, on utilise les filtres de soudage (1.7 - 14), les filtres UV (2C-1.2 à 2-5), les filtres IR (4-6 ou 4-7) ou filtre solaire (5-1.7 à 5-2.5).
- Ainsi, des produits chimiques, des risques chimiques, thermiques, biologiques et/ou mécaniques peuvent être présents sur différents lieux de travail. Veiller à utiliser les lunettes correspondant aux dangers présents (protection contre les liquides, la poussière grossière ou fine, les gaz ou les métaux fondus). Les classifications des degrés de protection sont listées dans les tableaux 1 à 3.

**Champ d'application / Niveaux de protection / Date de fabrication**

Les champs d'application, les degrés de protection et la date de fabrication sont indiqués sur les verres de protection et/ou sur l'intérieur des branches de la monture.

**Désignation produit sur les verres de protection ou les branches de la monture**

Identification	Signification
2C - 1.2 *	Protection level of filter effect / tinting (UV radiation)
GA	ID designation of the manufacturer INFIELD
166	Number of the EN 166 standard
1	Optical class
S F Bou A*	Mechanical resistance
T	Mechanical resistance under extreme temperatures
3 4 5 8 9 *	Scope of application   Possible combinations
K	Scratch resistance
N	Anti fog
CE	Sigle de conformité

\* En option selon la certification ou le champ d'application

**Marquage de la résistance mécanique**

Identification	Signification / Résistance
sans	Résistance minimale
S	Résistance accrue
F	Impact de force faible (45 m/s)
B	Impact de force moyenne (120 m/s)
A	Impact de force élevée (190 m/s)
T	Protection contre les petites pièces à haute vitesse et à températures extrêmes

**Marquage des champs d'application**

Identification	Signification / Champs d'application
sans	Utilisation standard
3	Liquides
4	Poussières grossières
5	Gaz et poussières fines
8	Arcs électriques (visière de protection pour le visage)
9	Métal en fusion et solides chauds

- En cas de montures et de verres de protection/ verres de lunettes de solidités différentes, les lunettes présentent le degré de protection avec la solidité la plus faible.
- Date de fabrication: Marquage (mm/aaaa) sur les verres de protection ou les branches des lunettes/Alternative: Heure de fabrication sur la monture des lunettes.

**Stockage et emballage**

Stocker les lunettes de protection à température ambiante dans leur emballage d'origine, à l'abri de la lumière, de l'humidité et de la poussière.

**Nettoyage et désinfection**

Ne pas nettoyer les verres à sec. Utilisez les nettoyants pour lunettes INFIELD ou de l'eau claire avec du produit vaisselle domestique. Vous pouvez désinfecter les lunettes avec tous les désinfectants domestiques du commerce. Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage contenant de l'alcool.

**Élimination**

Lors de l'élimination des articles, respecter les prescriptions nationales.

**Déclaration de conformité**

La déclaration de conformité relative au produit peut être consultée et téléchargée à l'adresse [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)



EN 166:2001  
Reglamento (EU) 2016/425

#### Fabricante:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Alemania

#### Organismo de certificación:

- No. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen/Alemania
- No. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin/Alemania
- No. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund/Alemania
- No. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / Reino Unido

#### Al utilizar estas gafas protectoras es imprescindible tener en cuenta lo siguiente:

- Antes de utilizar las, comprobar si las gafas protectoras presentan defectos como arañazos o cortes. Los defectos pueden provocar falta de resistencia a los golpes o de claridad de visión.
- Sustituir inmediatamente las gafas defectuosas!
- Realizar su reparación usando solo piezas de repuesto originales
- Por fatiga de material se han de sustituir las gafas protectoras después de 5 años como muy tarde
- Las gafas protectoras solo se pueden usar para el ámbito de aplicación permitido (tabla 1-3)
- Adaptar las gafas protectoras con opciones de ajuste a la forma de la cabeza del usuario de las mismas
- El choque de partículas a gran velocidad contra las gafas de protección usadas sobre otras gafas y la transmisión de impactos a las gafas correctoras pueden provocar lesiones.
- Las gafas protectoras fabricadas para uso individual no pueden ser utilizadas por distintos usuarios
- No está autorizada la realización de modificaciones no permitidas de las gafas protectoras
- Cuando no se lleven puestas las gafas protectoras, guardarlas en una caja o estuche.
- En personas sensibles, el contacto con la piel de las gafas protectoras puede provocar reacciones alérgicas.
- Si las gafas protectoras entran en contacto con agentes abrasivos o disolventes, así como con sustancias químicas, se han de limpiar a fondo, debiendo comprobar si se han producido modificaciones del material.
- Solo se produce una protección contra ácidos y sosa cáustica en el momento en que los líquidos entran en contacto con las gafas protectoras. No se debe volver a utilizar las gafas protectoras después del contacto con ácidos o sosa cáustica.
- Las gafas protectoras de clase óptica 1 son apropiadas para realizar trabajos de larga duración (toda la jornada laboral).
- Las gafas protectoras con la identificación «T» se pueden utilizar con elevadas cargas mecánicas, así como a temperaturas extremas (FT, BT). Las gafas protectoras sin la identificación «T» solo se pueden utilizar a la temperatura ambiente.
- Los filtros de color con nivel de protección de 5-1.1 a 5-3.1, así como de 6-1.1 a 6-3.1 garantizan el reconocimiento de las luces de señales y son adecuadas para la circulación en carretera.
- Los filtros con una tonalidad superior al 25% no son adecuados para trabajar al anochecer o durante la noche.
- Dependiendo de la intensidad de la radiación óptica se emplean filtros de protección de soldadura (1.7 - 14), filtros de protección ultravioleta (de 2C-1.2 a 2-5), filtros de protección de infrarrojos (4-6 o 4-7) o filtros de protección solar (de 5-1.7 a 5-2.5).
- También puede haber peligros químicos, térmicos, biológicos y/o mecánicos en distintas áreas de trabajo. Es necesario asegurarse de que se utilizan las gafas de protección correspondientes para el peligro en cuestión (protección contra líquidos, polvo fino y grueso, gases o metales fundidos). Puede consultar las identificaciones de las clases de protección en las tablas 1-3.

#### Ámbitos de aplicación / Clases de protección / Fecha de fabricación

Los ámbitos de aplicación, los grados de protección y la fecha de fabricación están identificados en la pantalla protectora y/o en la parte interior de la patilla de la montura de las gafas.

Identificación de producto en las pantallas protectoras o en las patillas de la montura de las gafas		1
Identificación	Significado	
2C - 1.2*	Grado de protección del efecto filtrante / tonalidad (radiación ultravioleta)	
GA	Marco de aplicación del fabricante INFIELD	
166	Número de la norma EN 166	
1	Clase óptica	
S F B o A*	Resistencia mecánica	
T	Resistencia mecánica a temperaturas extremas	
3 4 5 B 9*	Ámbito de aplicación / Son posibles combinaciones	
K	Resistencia a los arañazos	
N	Protección antivaho	
CE	Marco de conformidad	

\* Opcional dependiendo de la certificación y del campo de aplicación

#### Identificación de las resistencias mecánicas

Identificación	Significado / Resistencia	2
Sin	Resistencia mínima	
F	Mayor resistencia	
B	Golpe con energía baja (45 m/s)	
F	Golpe con energía media (120 m/s)	
A	Golpe con energía alta (190 m/s)	
T	Protección contra partículas a alta velocidad y a temperaturas extremas	

#### Identificación de ámbitos de aplicación

Identificación	Significado / Ámbito de aplicación	3
Sin	Uso estándar	
3	Líquidos	
4	Polvo grueso	
8	Gases y polvo fino	
8	Arcos eléctricos (pantalla protectora gafas)	
9	Metal fundido y cuerpos sólidos calientes	

- En caso de resistencias diferentes de las monturas y de las pantallas protectoras / lentes de las gafas, se asignará a las gafas protectoras la clase de protección más baja.
- Fecha de fabricación: Identificación (mm/aaaa) en la pantalla protectora o en la patilla de la montura de las gafas / Alternativa: Fecha, hora en la montura de las gafas.

#### Almacenamiento y embalaje

Almacenar las gafas protectoras a temperatura ambiente, en el embalaje original y en un lugar oscuro, seco y sin polvo.

#### Limpieza y desinfección

No realizar una limpieza en seco de las pantallas protectoras. Utilice productos de limpieza para gafas de INFIELD o agua clara con un detergente de uso doméstico. Es posible desinfectar las gafas con todos los agentes desinfectantes convencionales. No se permite la utilización de productos de limpieza que contengan alcohol.

#### Eliminación

Para la eliminación del artículo se han de respetar las normas nacionales.

#### Declaración de conformidad

Encontrará y podrá descargar la declaración de conformidad del producto correspondiente en [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)



EN 166:2001 (الخالقة)  
الاتحاد الأوروبي 2016/425

### الشركة المصنعة:

العنوان /INFIELD Safety GmbH /Nordstraße 10a /D-42719 Solingen ألمانيا

### نقاط الشهادات:

- رقم 1883 / اسم الشركة ECS GmbH / العنوان 7340 50 /Hüttfeldstraße 50 / ألمانيا
- الرقم 0196 / اسم الشركة DIN CERTCO GmbH / العنوان 12103 / Alboinstr. 56 / برلين/ألمانيا
- رقم 0432 / مكتب فحص المواد شمال الراين - وستفاليا / العنوان 44287 / Marsbruchstraße 186 / دورتموند / ألمانيا
- رقم 0194 / اسم الشركة JNINSEP International Ltd / العنوان 56 /Greater Hough Way / Salford / Leslie Hough Way /
- رقم 6A / اسم الشركة Manchester / العنوان 6A /Manchester / المملكة المتحدة

### من الضروري ملاحظة التالي عند استخدام نظارة السلامة:

- تأكد من عدم وجود عيب مثل الخدوش أو الشقوق قبل الاستخدام قد يؤدي وجود عيوب إلى فقدان مقاومة الصدم أو عدم وضوح الرؤية
- يجب استبدال النظارات التالفة على الفور
- يتم إجراء التعديلات على النظارات فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية
- يسبب كلا خصائص المواد استناداً نظارة السلامة خلال مدة أقصاها 5 سنوات
- لا يجوز استخدام نظارة السلامة إلا في نطاق مجال التطبيق المسموح به (الجدول 1-3)
- اضبط نظارات السلامة من خلال خيارات التعديل على حسب شكل رأس مرتدي النظارة من أجل أفضل ثبيت للنظارة عند الارتداء
- قد يؤدي اصطدام الجسيمات عالية السرعة بالنظارة الفوقية وانتقال الصدمات إلى النظارة الطبية إلى حدوث إصابة
- لا يسمح لأكثر من شخص باستخدام نظارة السلامة المصنعة على حسب الطلب
- لا يسمح بإجراء أي تغييرات غير مقبولة على نظارات السلامة
- إذا لم يتم ارتداء نظارة السلامة، فإن عليك حفظها في صندوق للحفظ / علبة
- قد تسبب نظارة السلامة في حدوث حساسية من ملامستها للجلد لدى الأفراد المصابين بالحساسية.
- عند اتصال نظارة السلامة مع مواد كاشطة أو مذابات أو مواد كيميائية، فإنه يجب تنظيفها وفحصها للتأكد من عدم وجود أي تغييرات في المواد
- تبدأ الحماية ضد الأمخاض والقويبات في اللحظة التي تصل فيها السوائل إلى نظارة السلامة. عند اتصال النظارة بالأمخاض أو القويبات فإنه لا يجوز استخدامها.
- نظارات السلامة من الدرجة الصرية 1 هي مناسبة للعمل الطويل (يوم عمل كامل).
- نظارات السلامة ذات العتقة T، تسمح باستخدامها في حالات الحمل الميكانيكي العالي ودرجات الحرارة القصوى (FT, BT). نظارات السلامة دون العتقة T، تسمح فقط باستخدامها على حسب درجة حرارة الغرفة.
- تضمن مرشحات الأيونات ذات مستوى الحماية 5-1 إلى 3-1 و5-1 إلى 6-1 إلى 3-1 والتصريف على ضوء الأشعة ويسمح باستخدامها أثناء حركة المرور على الطريق.
- لا تصاح مرشحات الأيونات التي تزيد دونهما عن 25% للعمل أثناء فترات الضيق أو أثناء الليل.
- عند حسب الحاجة الانتعاش الضوئي يتم استخدام مرشحات الويفاتية أثناء النهار (1.7 - 14) ، مرشحات الحماية من الأشعة فوق البنفسجية (2-1 إلى 2-5) ، ومرشحات الحماية من الأشعة تحت الحمراء (4-6 إلى 4-7) أو مرشحات الحماية من الشمس (5-1) من 7 إلى 5-2.
- علاوة على ذلك، قد تحدث مخاطر كيميائية أو حرارية أو بيولوجية أو ميكانيكية في مناطق العمل المختلفة والسبب في استخدام نظارة السلامة المناسبة (الخالقة ضد السوائل ، أو الغبار والشمع والتآزر ، أو الغارات أو المعادن المنصهرة). يمكن العثور على علامات فئات الحماية في الجدول 1-3.

### مجالات التطبيق / درجات الحماية / تاريخ الصنع

وضع تعليمات مجالات التطبيق، وفئات الحماية، وتاريخ الصنع على الشاشة الوافية وأو على الجزء الداخلي لعلاقة النظارة.

1	تاريخ الصنع	نوع الحماية	نوع النظارة	معلومات إضافية
2C - 12 *	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
GA	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
166	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
1	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
T	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
3 4 5 8 9 *	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
K	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
N	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
CE	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع

\* "تفحص النظارة لإجراء أو تعديلها فحاصصاً حسب تاريخ الصنع والمواد المستخدمة"

2	نوع النظارة	نوع الحماية	نوع النظارة	معلومات إضافية
2	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
F	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
5	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
F	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
A	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
T	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع

3	نوع النظارة	نوع الحماية	نوع النظارة	معلومات إضافية
3	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
4	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
5	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع
9	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع	تاريخ الصنع

- عند اختلاف درجات الضلاله للإظرامت والشاشات الوافية / وعتسات النظارات ، تحصل نظارة السلامة على فئة الحماية ذات القوة الأقل.
- تاريخ الصنع علامة (mm/yyyy) على الشاشة الوافية أو على علاقة النظارة (بديل - التاريخ والساعة على إطار النظارة)

**التخزين والتعبئة**  
INFIELD توفر نظارات الحماية ذات العتقة T، مع مرشحات الأيونات ذات مستوى الحماية 5-1 إلى 3-1 و5-1 إلى 6-1 إلى 3-1 والتصريف على ضوء الأشعة ويسمح باستخدامها أثناء حركة المرور على الطريق.

**التنظيف والتعقيم**  
تتم تخزين نظارات السلامة في ديوحة حرارة الغرفة في عبواتها الأصلية في مكان مظلم وجاف وخالٍ من الغبار.

**وسيلة التخلص**  
يجب مراعاة اللوائح الوطنية، عند التخلص من هذا المنتج

**إعلان المطابقة**  
يمكن العثور على إعلان المطابقة لكل منتج على حدة من خلال الرابط الإلكتروني [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) كما أنه متاح للتنزيل



EN 166:2001  
Директива (EU) 2016/425

## Производител:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Germany

## Сертифициращи центрове:

- № 1883 / ECS GmbH / Hüttelfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Германия
- № 0196 / DIN CERTCO GmbH / Albinstr. 56 / 12103 Berlin / Германия
- № 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Германия
- № 0194 / INSPCE International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / Великобритания

## При употреба на предпазни очила трябва безусловно да се спазва следното:

- Преди употреба проверявайте предпазните очила за дефекти като дракотини или пукнатини. Дефектите могат да доведат до липса на удароустойчивост или неясна видимост
- Незабавно подменете дефектните очила!
- Извършвайте ремонт само с оригинални резервни части
- Поради умората на материала подменяйте предпазните очила най-късно след 5 години
- Предпазните очила трябва да се използват само за разрешената област на приложението (таблица 1-3)
- Предпазни очила с възможност за регулиране към формата на главата на рамите на очилата за възможно най-добро прилягане
- Ударът на частиците с висока скорост върху очилата и предаването на удари върху коригиращите очила може да доведе до нараняване.
- Индивидуално произведени предпазни очила не трябва да бъдат използвани от различни потребители
- Не се допуска извършването на неразрешени промени на предпазните очила
- Когато не носите предпазните очила, поставяйте ги в кутия/калф за съхранение
- Предпазните очила могат при контакт с кожата да причинят алергична реакция при чувствителни хора.
- Ако предпазните очила влязат в контакт с шифроцветни средства и разтворители, както и с химикали, те трябва да бъдат интензивно почистени и проверени за промени на материала.
- Защитата от киселини и основи е в сила от момента, в който тежестите попадат върху предпазните очила. След контакт с киселини и основи не използвайте повече предпазните очила.
- Предпазните очила от оптичен клас 1 са подходящи за дългосрочна работа (цел работен ден).
- Предпазни очила с означението „T“ могат да се използват при високо механично натоварване, както и при екстремни температури (FT, BT). Предпазни очила без означение „T“ могат да се използват само при стайна температура.
- Цвяни филтри със стъпен на защита 5-1,1 до 5-3,1, както и 6-1,1 до 6-3,1 гарантират разпознаване на сигнални светлини и са разрешени за движение по пътищата.
- Цвяни филтри с тонирание над 25% не са подходящи за работа при смрачаване и през нощта.
- Според интензивността на оптичното излъчване се използват заваръчни предпазни филтри (1,7 – 14), филтри за UV защита (2C-1,2 до 2-5), филтри за ИЧ защита (4-6 или 4-7) или филтри за слънчева защита (5-1,2 до 5-2,5).
- В допълнение могат да възникнат химически, термични, биологични или механични опасности в различни работни среди. Трябва да се обърне внимание на това, да се използват подходящите предпазни очила за заплата (защита срещу тежести, едръ и фин прах, газове или стопени метали). Означенията на класовете на защита могат да бъдат взети от таблици 1-3.

## Области на приложение / Класове на защита / Дата на производство

Областите на приложение, степените на защита и датата на производство са означени върху предпазното стъкло или/и от вътрешната страна на рамите на очилата.

### Означения на продукта на предпазните стъкла, респ. рамката на очилата

Означение	Значение
2C - 1,2*	Поздната степен на действието на филтър / тонирание (UV излъчване)
GA	Идентификационен знак на производителя INFIELD
166	Номер на стандарта EN 166
	Оптичен клас
T	Механична якост при екстремни температури
3 4 5 8 9*	Област на употреба / Възможни комбинации
K	Устойчивост на надраскване
N	Срещу мъгла
CE	Знак за съответствие

\* По избор според сертифицираното респ. областта на употреба

### Означения на механичната якост

Означение	Значение / якост
Без	Минимална якост
S	Повишена якост
F	Удар с ниска енергия (45 m/s)
B	Удар със средна енергия (120 m/s)
A	Удар с висока енергия (190 m/s)
T	Защита срещу частици с висока скорост при екстремни температури

### Означения на областите на употреба

Означение	Значение / област на употреба
Без	Стандартна употреба
3	Тежести
4	Едръ прах
5	Газове и фин прах
8	Дъги с опасна светлина (визьор за защита на лицето)
9	Разтопен метал и горещи твърди тела

- При различна якост на рамката и предпазните стъкла/стъклата на очилата предпазните очила имат класа на защита за най-високата якост.
- Дата на производство: Означение (мм/ГГГ) на предпазните стъкла или рамката на очилата/алтернатива: Дата/час на рамката на очилата

## Съхранение и опаковане

Съхранявайте предпазните очила на стайна температура в оригиналната опаковка на тъмно, сухо и без наличие на прах/мъгла.

## Почистване и дезинфекция

Не почиствайте на сухо предпазните стъкла. Използвайте тежест за почистване на очила INFIELD или чиста вода с домашния препарат за миене. Очилата могат да бъдат дезинфекцирани с универсално дезинфекциращо средство. Употреба на почистващи средства съдържащи алкохол е недопустима.

## Изхвърляне

При изхвърляне на артикула трябва да се спазват националните разпоредби.

## Декларация за съответствие

Декларацията за съответствие на съответния продукт може да се намери на [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) и е на разположение за изтегляне



EN 166:2001  
Forordning (EU) 2016/425

**Producent:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/ Tyskland

**Certificeringsorganer:**

- No. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen/Tyskland
- No. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin/Tyskland
- No. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund/Tyskland
- No. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / United Kingdom

**Når du anvender sikkerhedsbrillen, skal følgende strengt overholdes:**

- Før brug af beskyttelsesbrillen, skal den undersøges for defekter såsom ridser eller revner. Fejl kan føre til manglende beskyttelse mod slag, eller ukendt udsyn
- Ødelagte briller, skal erstattes med det samme!
- Må kun repareres med originale reservedele
- På grund af materiale-træthed, skal beskyttelsesbrillen udskiftes, senest efter 5 år
- Sikkerhedsbrillen må kun benyttes indenfor de tilladte anvendelsesområder (tabel 1-3)
- Beskyttelsesbriller med justeringsmuligheder for tilpasning til brugerens hovedform, så den passer bedst muligt
- Påvirkningen fra højhastighedspartikler på beskyttelsesbriller, og overførelse af stød til beskyttelsesbrillen, kan medføre skade.
- Individuelt tilpassede beskyttelsesbriller, må ikke anvendes af andre brugere
- Der må ikke foretages uagtsomme ændringer af sikkerhedsbrillen
- Hvis beskyttelsesbrillen ikke anvendes, skal den opbevares i en opbevaringsboks / et etui
- Beskyttelsesbriller kan forårsage allergiske reaktioner, i kontakt med huden hos følsomme personer.
- Hvis beskyttelsesbrillen kommer i kontakt med silbermidler, opløsningsmidler eller kemikalier, skal de rengøres grundigt, og kontrolleres for væsentlige ændringer i materialet.
- Beskyttelsen mod syrer og baser gælder fra det øjeblik, væskerne rammer sikkerhedsbrillen. Brug ikke beskyttelsesbrillen efter kontakt med syrer og baser.
- Beskyttelsesbriller med optisk klasse 1 er velegnede til langtidsarbejde (fuld arbejdsdag).
- Beskyttelsesbriller mærket "T", kan bruges til højere mekaniske belastninger og ekstreme temperaturer (FT, BT). Beskyttelsesbriller uden "T"-mærkning, må kun anvendes ved stuetemperatur.
- Farvefilter med beskyttelsesniveauerne 5-1.1 til 5-3.1 og 6-1.1 til 6-3.1 sikrer påvisning fra signallys, og er godkendt til vejtrafik.
- Farvefilter med en farvetone på over 25%, er ikke egnet til arbejde i skumring og om natten.
- Afhængig af intensiteten af det synlige lys, anvendes svejsebeskyttelsesfiltre (1.7-14), UV-beskyttelsesfiltre (2C-1.2 til 2-5), IR-beskyttelsesfiltre (4-6 eller 4-7) eller solbeskyttelsesfiltre (5-1-7 til 5-2.5).
- Derudover kan der opstå kemiske, termiske, biologiske og/eller mekaniske farer i forskellige arbejdsområder. Det skal sikres, at den passende beskyttelsesbrille anvendes (beskyttelse mod væsker, groft eller fint støv, gasser eller smeltende metaller). Mærkning af beskyttelsesklasserne findes i tabel 1-3.

**Anvendelsesområder / beskyttelsesklasser / fremstillingsdato**

Anvendelsesområder, beskyttelsesniveau og fremstillingsdato er markeret på beskyttelses-kærmen og / eller på indersiden af brillerammen.

Beskyttellesskærme, Brillerammer og Produktmærkning		1
Mærkning	Betydning	
2C - 1.2 *	Beskyttelsesvirkning af filtrering / toning (UV-stråling)	
GA	Identifikationsmærke af fabrikanten INFIELD	
166	Nummer af EN 166	
1	Optisk Klasse	
S F B eller A *	Mekanisk styrke	
T	Mekaniske styrke under ekstreme temperaturer	
3 4 5 8 9 *	Anvendelsesområde   kombinationsmuligheder	
K	Ridsefasthed	
N	Anti-dug	
CE	Overensstemmelsesmærke	
* Valgfrit, afhængigt af certificering eller brug på område		

Identifikation af mekanisk styrke		2
Mærkning	Betydning / styrke	
uden	Minimum styrke	
S	Højeste styrke	
F	Stød med lav energi (45 m/s)	
B	Stød med middel energi (120 m/s)	
A	Stød med høj energi (190 m/s)	
T	Beskyttelse mod partikler med høj hastighed ved ekstreme temperaturer	

Mærkning af anvendelsesområde		3
Mærkning	Betydning / anvendelsesområde	
uden	Standardbrug	
3	Væsker	
4	Groft støv	
5	Gasser og støv	
8	Udladninger (Ansigtsskjold)	
9	Smeltet metal og varme, faste stoffer	

- Ved kombination af forskellige styrker af brillerammer og beskyttelsesglas/linser overholder beskyttelsesbrillen beskyttelsesklassen for den laveste styrke.
- Fremstillingsdato: Mærkning (mm/åååå) på beskyttelsesglasset eller brillerammen/ Alternativt: Dato på brillestellet

**Opbevaring og emballering**

Opbevar beskyttelsesbriller ved stuetemperatur, i originalembalagen på et mørkt, tørt og støvfrit sted.

**Rengøring og desinficering**

Brilleglas må ikke rengøres ned for de tørre. Anvend INFIELD-brilrerengøringsmiddel, eller rent vand med almindeligt rengøringsmiddel. Briller kan desinficeres med alle almindelige desinfektionsmidler. Brug af alkoholbaserede rengøringsmidler er ikke tilladt.

**Bortskaffelse**

Ved bortskaffelse af produktet, skal de nationale regler overholdes.

**Overensstemmelseserklæring**

Erklæringen om overensstemmelse for det respektive produkt kan findes på [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) og kan downloades herfra.





EN 166:2001  
Asetus (EU) 2016/425

#### Valmistaja:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Saksa

#### Certification authorities:

- Nro 1883 / ECS GmbH / Hüttelstraße 50 / 73430 Aalen / Saksa
- Nro 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berliini / Saksa
- No. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Saksa
- Nro 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

#### Suojalasin käytössä täytyy ehdottomasti huomioida seuraava:

- Ennen suojalasin käyttöön on tarkastettava viat kuten naarmut tai murtumiset. Viat voi johtaa puuttuvaan iskunkestävyyteen tai epäselvään näkyvyyteen
- Vialliset lasit on heti vaihdettava!
- Korjaus on suoritettava vain alkuperäisarvoina
- Materiaalin väsymisen vuoksi suojalasin on vaihdettava viimeistään 5 vuoden kuluttua
- Suojalaseja saa käyttää vain sallitulle käyttöalueelle (Taulukko 1-3)
- Suojalasin on sovittavaa asetusmahdollisuuksilla lasien käyttäjän pään muotoon
- Osasten osminen korkealla nopeudella säilytyslaseille ja iskujen välitys korjauslaseille voi johtaa vammoihin.
- Yksilöllisesti valmistettuja suojalaseja eivät saa käyttää ei käyttäjät.
- Suojalaseilla ei saa suorittaa mitään luvatonta muutosta
- Kun suojalaseja ei pidetä, ne on säilytettävä säilytysrasiassa/kotelossa
- Suojalasin voivat aiheuttaa allergisia reaktioita ihokosketuksessa herkällä henkilöllä.
- Jos suojalasin joutuvat kosketukseen hiima- ja liuotusaineden kuten kemikaalien kanssa, ne täytyy puhdistaa intensiivisesti ja tarkastaa materiaalinmuutosten varalta.
- Suoja hapoilta ja lipeiltä pätee sille hetkeksi, jolloin nesteet osuvat suojalaseihin. Suojalaseja ei tule enää käyttää sen jälkeen, kun ne ovat joutuneet kosketukseen hapojen ja lipeiden kanssa.
- Optisen luokan 1 suojalasin on tarkoitettu pidempiaikaiseen työskentelemiseen (koko työpäivä).
- Tunnuksella "T" varustettuja suojalaseja saa käyttää korkeamman mekaanisen rasituksen yhteydessä sekä äärimmäisissä lämpötiloissa (FT, BT). Ilman tunnusta "T" varustettuja suojalaseja saa käyttää vain huonelämpötilassa.
- Värisuodattimet säilytyksellä 5-11 5-3,1 saakka sekä 6-11 6-3,1 saakka takaavat merkivälojen tunnistukset ja ovat sallittuja tieltehtäviin.
- Värisuodattimet säilytyksellä yli 25 % eivät sovellu tieltehtävien hämärässä ja yöllä.
- Optisen säteilyn voimakkuudesta riippuen käytetään hitsauslasisuodattimia (1,7 - 14), UV-suojasuodattinta (2C-1,2-2,5 saakka), IR-suojasuodattinta (4-6 tai 4-7) tai auringonsuojasuodattinta (5-1,7-5,2,5 saakka).
- Lisäksi eri työalueilla voi esiintyä kemiallisia, termisiä, biologisia ja/tai mekaanisia vaaroja. On huolehdittava, että käytetään asianmukaisia suojalaseja (suojaa nesteitä, karkeita ja hienoja pölyjä), kaasuja tai sulametalleja vastaan. Suojasuojalukien tunnuksat voidaan ottaa Taulukoista 1-3.

#### Käyttöalueet / Suojasuokaut / Valmistuspäivä

Käyttöalueet, suojastaja ja valmistuspäivä on merkitty suojalasilja ja tai lasin lasangan sisäpuolella.

Suojalasin tai lasin lasangan tuotetunnus	
Tunnus	Merkitys
2C - 1,2 *	Suojasuojauksen suojastasto / sävytyys (UV-säteily)
GA	Valmistajan INFIELD tunnistusmerkki
166	Normin EN 166 numero
1	Optinen luokka
S F B tai A*	Mekaaninen lujuus
T	Mekaaninen lujuus äärimmäisissä lämpötiloissa
3 4 5 8 9 *	Käyttöalue   yhdistelmä mahdollisia
K	Naarmunkestävyys
N	Huurtumisenesto
CE	Yhdenmukaisuusmerkki

\* Vainnainen sertifiointin tai käyttöalueen mukaan

Mekaanisten lujuuksien tunnus	
Tunnus	Merkitys/ lujuus
ilman	Vähimmäislujuus
S	Korotettu lujuus
F	Törmäys alemmalla energialla (45 m/s)
B	Törmäys keskikoitoisella energialla (120 m/s)
A	Törmäys korkealla energialla (190 m/s)
T	Suoja osasia vastaan korkealla nopeudella äärimmäisissä lämpötiloissa

Käyttöalueiden tunnus	
Tunnus	Merkitys / käyttöalue
ilman	Vakiokäyttö
4	Karkea pöly
5	Kaasut ja hieno pöly
8	Häiriövalokaaret (kasvosuojasuojavisiiri)
9	Sulametalli ja kuumat kiinteät kappaleet

- Kehysten erilaisten lujuuksien ja suojalasin/linssin yhteydessä suojalasin saavat suojasuojauksen pienemmällä lujuuella.
- Valmistuspäivä: Merkki (mm/vvvv) suojalasilja tai lasin lasangalla/vaihtoeto: Päiväys-kello lasinkehityksellä.

#### Säilytys ja pakkaus

Suojalasin on säilytettävä huoneenlämmössä alkuperäispakkauksessa pimeässä, kuivassa ja pölyttömissä paikkaissa.

#### Puhdistus ja desinointi

Suojalaseja ei saa puhdistaa kuivina. Käytä INFIELD-silmälasipuhdistusainetta tai kirkaista vettä kottaloussuopaineen kanssa. Lasit voidaan desinoida kaikilla tavallisilla kaupasta saatavilla desinointiaineilla. Alkoholipitoisten puhdistusaineden käyttö ei ole sallittua.

#### Häyttämien

Tuotteen häyttämässä on noudatettava kansallisia määräyksiä.

#### Yhdenmukaisuusviety

Kunkin tuotteen yhdenmukaisuusviety on löydettävissä osoitteessa [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) ja on käytettävissä lataamiseen.



EN 166:2001  
Κανονισμός (ΕΥ) 2016/425

**Κατασκευαστής**

INFIELD SAFETY GMBH / NORDSTRASSE 10A / D-42719 SOLINGEN / ΓΕΡΜΑΝΙΑ

**Φορέας πιστοποίησης:**

- Αρ. 1883 / ECS GmbH / Hüttelstraße 50 / 73430 Aalen / Γερμανία
- Αρ. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Albinstr. 56 / 12103 Βερολίνο/ Γερμανία
- Αρ. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Γερμανία
- Αρ. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / Ηνωμένο Βασίλειο

**Κατά τη χρήση των προστατευτικών γυαλιών πρέπει οπωσδήποτε να προεβείτε τα εξής:**

- Πριν από τη χρήση των προστατευτικών γυαλιών ελέγξτε για ζημιές, όπως γρατσουνιές ή θραύσεις. Ενδεχόμενες ζημιές μπορούν να οδηγήσουν σε μείωση της θρασυτικής αντοχής ή μειωμένη ορατότητα
- Τα ελαστικά γυαλιά πρέπει να αντικαθίστανται άμεσα!
- Για την εκτέλεση επισκευών χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά
- Λόγω της φθοράς οπτικών συστημάτων η αλλαγή των προστατευτικών γυαλιών το αργότερο μετά από 5 έτη
- Χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά γυαλιά μόνο στο επιτρεπόμενο πεδίο εφαρμογής (Πίνακας 1-3)
- Προσαρμόστε τα προστατευτικά γυαλιά στο σχήμα του κεφαλιού σας
- Η εμφάνιση ομαδιών με υψηλή ταχύτητα πάνω στον επιπόροδο σκελετό και η μεθοδολογία κραδασμών στα διαρθρωτικά γυαλιά μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Τα προστατευτικά γυαλιά επί παραγγελία δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται από διαφορετικούς χρήστες
- Αναγορεύεται η εκτέλεση οπωσδήποτε τροποποιήσεων στα προστατευτικά γυαλιά
- Όταν δεν φοράτε τα προστατευτικά γυαλιά, φυλάξτε τα σε ένα κουτί ή μια θήκη αποθήκευσης
- Τα προστατευτικά γυαλιά ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις σε ευαίσθητα άτομα κατά την επαφή με το δέρμα.
- Εάν τα προστατευτικά γυαλιά έλθουν σε επαφή με λευκίματα ή διαλυτικά μέσα, πρέπει να καθαρίζονται εξουχιστικά και να εκτελείται έλεγχος για ενδεχόμενη τροποποίηση του οπτικού.
- Η προστασία από οξέα και αλκάλια διαλύματα ισχύει για τη στιγμή, κατά την οποία τα ρευστά έρχονται σε επαφή με τα προστατευτικά γυαλιά. Μετά την επαφή με οξέα και αλκάλια διαλύματα μην χρησιμοποιείτε πλέον τα προστατευτικά γυαλιά.
- Τα προστατευτικά γυαλιά της οπτικής κλάσης 1 είναι κατάλληλα για μακροπρόθεσμες εργασίες (όλη την ημέρα εργασία).
- Τα προστατευτικά γυαλιά με τη σήμανση "+T" επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε περίπτωση υψηλής μηχανικής καταπόνησης καθώς επίσης και σε ακραίες θερμοκρασίες (FT, BT). Τα προστατευτικά γυαλιά δίχως τη σήμανση "+T" επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε θερμοκρασία δωμάτιου.
- Τα φίλτρα χρώματος με βαθμίδα προστασίας 5-1,1 έως 5-3,1 καθώς και 6-1,1 έως 6-3,1 διασφαλίζουν την αναγνώριση των φυτών σημάτων και είναι εγκεκριμένα για την οδήγηση κυκλοφορία.
- Τα φίλτρα χρώματος με απόκλιση από του 25% δεν ενδείκνυνται για την εκτέλεση εργασιών κατά το οδήγησόν και τη νότυα.
- Ανάλογα με την ένταση της οπτικής ακτινοβολίας χρησιμοποιούνται φίλτρα για την εκτέλεση εργασιών ηλεκτροσυγκόλλησης (1,7 – 1,4), φίλτρα προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία (PC-1,2 έως 2-5), φίλτρα προστασίας υπεριώδους ακτινοβολίας (4-6 ή 4-7) ή φίλτρα αντιηλιακής προστασίας (5-1,7 έως 5-2,5).
- Επιπλέον, είναι δυνατή η εμφάνιση γραμμών, θραυμάτων, βολώνων και/ή μηχανικών κινδύνων σε διαφορετικές περιοχές εργασίας. Για κάθε κίνδυνο θα πρέπει να χρησιμοποιούνται τα αντίστοιχα γυαλιά προστασίας (προστασία έναντι ρευστών, χοντροκομής και λεπτοκομής σκόνης, αερίων ή εύθικτων μετάλλων). Μπορείτε να βρείτε τις σήμανσεις για τις κατηγορίες προστασίας στους πίνακες 1-3.

**Τύποι εφαρμογής / Κατηγορίες προστασίας / Ημερομηνία κατασκευής**

Οι τύποι εφαρμογής ή η βαθμίδα προστασίας και η ημερομηνία κατασκευής επισημοινονται στο προστατευτικό κρυστάλλο και/ή στην εσωτερική πλευρά του βραχίονα των γυαλιών.

Προστατευτικό κρυστάλλο ή και βραχίονας γυαλιών Σήμανση προϊόντος ①	
Σήμανση	Σημασία
2C - 1,2 *	Βαθμίδα προστασίας της όρασης του φίλτρου / Απόκλιση (μερική/ολική ακτινοβολία)
GA	Σήμανση ταυτοποίησης του κατασκευαστή INFIELD
166	Αριθμός του προτύπου EN 166
	Οπτική κατηγορία
T	Μηχανική αντοχή υπό ακραίες θερμοκρασίες
3 4 5 8 9 *	Περιοχή χρήσης / Δυνατότητα συνδυασμών
K	Ανεξαρτησία στις κρατούσεις
N	Αντιδραστητική επίστρωση
CE	Σήμα πιστότητας

\* Προαιρετικά ανάλογα με την πιστοποίηση ή και το πεδίο εφαρμογής

Ονομαζение на продукта на предпазните стъкла, респ. рамката на очилата ②	
Ονομαζение	Σημασία / Αντοχή
δύοx	ελάχιστη αντοχή
S	Αυξημένη αντοχή
F	Συνδυασμός με χαμηλή ενέργεια (45 m/s)
B	Συνδυασμός με μέση ενέργεια (120 m/s)
A	Συνδυασμός με υψηλή ενέργεια (190 m/s)
T	Προστασία έναντι ομαδιών με υψηλή ταχύτητα σε ακραίες θερμοκρασίες

Σήμανση άλλων εφαρμογών ③	
Ονομαζение	Σημασία / Πεδίο εφαρμογής
3	τυπική εφαρμογή
4	υψηλά
5	Χοντροκομής σκόνη
5	Άερα και λεπτοκομής σκόνη
8	Βολαικιά τόξα (προσφυγίδες)
9	Εύθικτα μέταλλα και θερμά στερεά σώματα

- Σε περίπτωση διαφορετικής αντοχής των μοντέλων και των προστατευτικών κρυστάλλων/ φακών γυαλιών, τα προστατευτικά γυαλιά κατατάσσονται στην κατηγορία προστασίας με την μικρότερη αντοχή.
- Η ημερομηνία κατασκευής Σήμανση (MM/EEEE) στο προστατευτικό κρυστάλλο ή στο βραχίονα των γυαλιών / Εναλλακτικά: Όρα και ημερομηνία στο μοντέλο των γυαλιών.

**Αποθήκευση και συσκευασία**

Αποθηκεύετε τα προστατευτικά γυαλιά σε θερμοκρασία δωμάτιου, στην αρχική τους συσκευασία και σε χώρο σκοτεινό, στεγνό και απαλλαγμένο από σκόνη.

**Καθαρισμός και απολύμανση**

Απαγορεύεται το στεγνό καθαρισμό των προστατευτικών κρυστάλλων. Χρησιμοποιείτε μέσα καθαρισμού γυαλιών INFIELD ή καθαρό νερό με οικιακό απορρυπαντικό. Η απολύμανση των γυαλιών είναι δυνατή με όλα τα κοινά καθαριστικά μέσα που κυκλοφορούν στο εμπόριο. Δεν επιτρέπεται η χρήση καθαριστικών μέσων που περιέχουν οινόπνευμα.

**Διάθεση**

Κατά τη διάθεση του προϊόντος είναι επιβεβλημένη η τήρηση των εθνικών κανονισμών.

**Δήλωση συμμόρφωσης**

Μπορείτε να βρείτε και να κάνετε λήψη της Δήλωσης συμμόρφωσης του κάθε προϊόντος στη διεύθυνση [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)


 EN 166:2001  
 ESB) Reglugerð 2016/425

**Framleiðandi:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen, Þýskaland

**Leysivseitur:**

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Þýskaland
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin/ Þýskaland
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstrasse 186 / 44287 Dortmund / Þýskaland
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manches-ter / M6 6AJ / Bretland

**Fylgijö eftirfarandi við notkun öryggisgleraugna:**

- Skoðið gleraugin vel fyrir notkun, til að athuga hvort rispur eða brot séu til staðar. Gallar geta leitt til lélegra höggvarna eða óskýrar sýnar.
- Skiptið tafarlaust út gölluðum gleraugum!
- Notið aðeins upprunalega varahluti til viðgerðar.
- Skiptið út gleraugum fyrir 5 ára notkun vegna álags á efnið eftir langvarandi notkun.
- Öryggisgleraugu má aðeins nota fyrir leyfileg notkunarsvið (Tafla 1-3).
- Öryggisgleraugu með stillingarmöguleikum fyrir höfuðlag notanda til að passa sem best.
- Högg agna á mjög miklum hraða á yfirgleraugu og mikil högg á stillanlegu gleraugum getu leitt til meðsía.
- Sérnsíðun gleraugu má ekki nota af mismunandi notendum.
- Ekkí gera ósamþykktar breytingar á öryggisgleraugum.
- Geymið gleraugu sem eru ekkí í notkun í geymsluboxi.
- Öryggisgleraugu geta valdið ofnæmisviðbrögðum á húð fyrir viðkvæma einstaklinga ef snerting verður.
- Hreinsa þarf gleraugin vel og athuga breytingar á efni ef þau komast í snertingu við fægi-lyg, leysiefni eða kemisk efni.
- Vörn gegn sýrum og bósum á við þarf til vöknarnir ná til öryggisglerauganna. Notið ekki gleraugu eftir snertingu við sýru eða basu.
- Öryggisgleraugu í sjónflokki 1 henta fyrir vinnu í lengri tíma (fullan vinnudag).
- Öryggisgleraugu merkt með „J“ má nota við aukilið álag og við mjög hátt hitastig (FT, BT). Öryggisgleraugu án „J“ merkis má aðeins nota við herbergishita.
- Litاسur með varnarsignum 5-1.1 til 5-3.1 og 6-1.1 til 6-3.1 tryggja að stefnuljós greinist og má nota í bilumferð.
- Litاسur með litblæ yfir 25% henta ekki fyrir vinnu í rökri eða að næturlagi.
- Miðað við styrkleika ljósgesilunar, eru notaðar logsuðvarnarsírur (1.7 - 14). UV varnarsírur (2C-1.2 til 2-5). Innrauðar varnarsírur (4-6 eða 4-7) eða sólarvarnarsírur (5-1.7 til 5-2.5).
- Ennfremur geta verið efna-, hita-, líffræðilegar og eða vélrænar hættur sem skapast á vinnusvæðum. Verið viss um að nota öryggisgleraugu sem henta aðstæðum (vörn gegn vökum, grófum eða finum ögnum, gasi eða bræddum málum). Greiningarglökkur fyrir öryggisgleraugu má finna í Töflum 1-3.

**Notkunarsvið / Varnarflokkar / Framleiðsluásetning**

Notkunarsvið, varnarstig og framleiðsluásetning eru merkt á hlífðarfarsluna og/eða á innra byrði, við gagnauga.

Vörúauðkenni á hlífðarfarslunum eða við gagnauga	
Auðkenning	Merking
2C-1.2*	Varnarstig á síu áhrif / litblæ (UV gesilun)
GA	Auðkenningarmerki framleiðanda INFIELD
166	Númer á EN 166 staðli
1	Sjónflokkur
S F B or A*	Styrkleiki
T	Styrkleiki við mjög hátt hitastig
3 4 5 8 9*	Notkunarsvið   Samsetningar mögulegar
K	Rispuvörn
N	Móðuvörn
CE	Gæðamerking
* Valfrjálst, miðast við skírtni eða notkunarsvið	

**Merking styrkleika**

Auðkenning	Merking/ styrkur
enginn	Lágmarksstyrkur
S	Aukinn styrkur
F	Þróttlitið högg (45 m/s)
B	Meðalþungt högg (120 m/s)
A	Þungt högg (190 m/s)
T	Vörn gegn ögnum á mikilli hreyfingu við mjög hátt hitastig

**Auðkenning á notkunarsviðum**

Auðkenning	Merking/ notkunarsvið
ekkert	Venjuleg notkun
3	Vöklar
4	Grófar agnir
5	Gas og fínar agnir
8	Gallaðir bogar (der)
9	Bráðinn málmur og hettir vöklar

- Öryggisgleraugu fá verndarflokk með lægri styrk ef styrkur umgjörða og öryggislarins/ gleraugna er ekki sá sami.
- Framleiðsluásetning: Greinilegar (mm/ááá) á öryggislarinu eða við gagnauga/annar valkos- tur; Dagsetning og tími á umgjörð.

**Geymsla og þökkun**

Geymið öryggisgleraugu við herbergishita í upprunalegum umbúðum á dimmum, þurrum og rykfjriðum stað.

**Hreinsun og söttihreinsun**

Þurrhreinsuð ekki hlífðarskermanna. Notið INFIELD gleraugnasápu eða tært vatn með uppvottalegi. Hægt er að söttihreinsa gleraugu með öllum leyfðum söttihreinsiefnum á markaði. Ekkí má nota hreinsiefni sem innihalda alkohól.

**Förgun**

Farið eftir reglugerðum viðkomandi ríkis þegar þessari vöru er fargað.

**Samþykktaryfirlýsing**

 Fyrir samþykktaryfirlýsingu viðkomandi vöru, vinsamlegast heimsækjið [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) til að skoða hana og niðurbala



EN 166:2001  
Ordinanza (UE) 2016/425

**Produttore:**  
INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/ Germania

**Enti di certificazione:**

- Nr. 1883/ ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Germania
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlino / Germania
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Germania
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / Regno Unito

**Durante l'uso degli occhiali protettivi bisogna prestare attenzione assolutamente ai seguenti punti:**

- Prima di utilizzare gli occhiali protettivi bisogna controllarli per vedere se hanno difetti come graffi o rotture. I difetti possono causare una mancata resistenza agli urti o una visuale non chiara.
- Sostituire immediatamente gli occhiali difettosi!
- Effettuare la riparazione solo con pezzi di ricambio originali
- A causa dell'usura del materiale bisogna sostituire gli occhiali protettivi al massimo dopo 5 anni
- Gli occhiali protettivi possono essere usati solo per l'ambito di applicazioni consentite (tabella 1-3)
- Adattare gli occhiali protettivi con possibilità di regolazione alla forma della testa di chi li indossa per un miglior comfort.
- L'impatto di particelle ad alta velocità sugli occhiali esterni e la trasmissione degli urti agli occhiali da vista possono causare lesioni.
- Gli occhiali protettivi realizzati in maniera personalizzata non possono essere indossati da altri utenti
- Non è permesso effettuare modifiche non consentite sugli occhiali protettivi
- Se gli occhiali protettivi non vengono indossati bisogna conservarli in un'apposita custodia/astuccio
- Gli occhiali protettivi possono causare reazioni allergiche in caso di contatto cutaneo, nei soggetti con ipersensibilità.
- Se gli occhiali protettivi entrano a contatto con abrasivi o solventi, bisogna pulirli accuratamente e controllare se ci sono alterazioni del materiale.
- La protezione da sostanze acide e basiche vale per il momento durante il quale i liquidi sono a contatto con gli occhiali protettivi. Dopo il contatto con sostanze acide e basiche non bisogna più usare gli occhiali protettivi.
- Gli occhiali protettivi con classe ottica 1 sono adeguati per lavori a lungo termine (intera giornata di lavoro).
- Gli occhiali protettivi con la marcatura "T" possono essere usati in caso di elevate sollecitazioni meccaniche e temperature estreme (FT, BT). Gli occhiali protettivi senza marcatura "T" possono essere usati solo a temperatura ambiente.
- I filtri colorati con livello di protezione da 5-1,1 a 5-3,1 nonché da 6-1,1 a 6-3,1 garantiscono il riconoscimento di segnali luminosi e sono omologati per il traffico stradale.
- I filtri colorati con una tonalità superiore al 25% non sono idonei per lavorare durante il crepuscolo e la notte.
- In base all'intensità della radiazione ottica vengono usati i filtri di protezione per saldatori (1,7 - 14), filtri di protezione UV (2C-1,2 / 2-5), filtri di protezione IR (4-6 o 4-7) con protezione solare (5-1,7 / 5-2,5).
- Inoltre si possono presentare pericoli di natura chimica, termica, biologica e/o meccanica in varie aree di lavoro. Bisogna prestare attenzione a usare gli occhiali protettivi apposti per il pericolo previsto (protezione da liquidi, polveri grossolane o fumi, gas o metalli fusi). Le marcature delle classi di protezione possono essere desunte dalle tabelle 1-3.

**Ambiti di applicazione / classi di protezione / data di produzione**

Gli ambiti di applicazione, il livello di protezione e la data di produzione sono contrassegnati sulla visiera protettiva e/o all'interno delle staffe degli occhiali.

Visiera protettiva o staffe degli occhiali		Denominazione prodotto	1
Denominazione	Significato		
2C - 1,2 *		Livello di protezione dell'effetto filtrante / tonalità (radiazione UV)	
GA		Carattere identificativo del produttore INFIELD	
166		Numero della norma EN 166	
1		Classe ottica	
S F B o A *		Resistenza meccanica	
T		Resistenza meccanica a temperature estreme	
3 4 5 8 9 *		Ambito di utilizzo   Sono possibili combinazioni	
K		Resistenza ai graffi	
N		Rivestimento antiappannamento	
CE		Marchio di conformità	
<i>* Opzionale in base alla certificazione o ambito di utilizzo</i>			

  

Marcatura di resistenza meccanica		2
Denominazione	Significato / resistenza	
senza	Resistenza minima	
S	Resistenza superiore	
F	Impatto con bassa energia (45 m/s)	
B	Impatto con media energia (120 m/s)	
A	Impatto con alta energia (190 m/s)	
T	Protege da particelle con alta velocità a temperature estreme	

Marcatura degli ambiti di utilizzo		3
Denominazione	Importanza / ambito di utilizzo	
senza	Utilizzo standard	
3	Liquidi	
4	Polvere grossolana	
5	Gas e polveri sottili	
8	Arco voltaico di interferenza (visiera protettiva per il volto)	
9	Metallo fuso e corpi solidi caldi	

- In caso di resistenze diverse di montature e visiere protettive / lenti, gli occhiali protettivi hanno la classe di protezione con la resistenza minore.
- Data di produzione: marcatura (mm/aaaa) sulla visiera o staffe degli occhiali / alternativa: Impressione della data sulla montatura degli occhiali.

**Stoccaggio e imballaggio**

Conservare gli occhiali protettivi a temperatura ambiente nella confezione originale in un luogo buio, asciutto e senza polvere.

**Pulizia e disinfezione**

Non pulire a secco la visiera protettiva. Utilizzare un detergente per la pulizia degli occhiali INFIELD o acqua pulita con un detergente tradizionale. Gli occhiali possono essere disinfettati con tutti i tradizionali disinfettanti. L'utilizzo di detergenti alcolici non è consentito.

**Smaltimento**

Quando si smaltisce l'articolo bisogna rispettare le normative nazionali vigenti.

**Dichiarazione di conformità**

La dichiarazione di conformità del relativo prodotto si può reperire al sito [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) ed è disponibile per il download



EN 166:2001

欧州における個人用保護具規則2016/425 に適合。

## 製造会社

有限会社 INFIELD Safety / 〒D-42719 ドイツ連邦共和国 ソーリンゲン ノルト通り 10a番地

## 認証局

- Nr. 1883 / 有限会社ECS / 〒73430 ドイツ連邦共和国 アーレン ヒュットフェルト通り 50番地
- Nr. 0196 / 有限会社DIN CERTCO / 〒12103 ドイツ連邦共和国 ベルリン アルポイン通り56番地
- Nr. 0432 / MPA NRW / 〒44287 ドイツ連邦共和国 ドルトムント マルスブルグ通り 186番地
- Nr. 0194 / 株式会社INSPEC International / 〒M6 6AJ イギリス グレーター・マンチェスター サルフォード レスリー・ホウエイ 56番地

## 保護メガネをご使用になる際は、以下の事にご注意ください。

- ご使用前に、レンズに傷や亀裂などの欠陥がないか点検してください。欠陥があると、衝撃強度が弱まり、視界が悪くなる可能性があります。
- 欠陥のある保護メガネはすぐに交換してください。
- 修理の際は、オリジナルの交換/パーツのみを使用してください。
- 材料の疲労を考慮し、遅くとも5年後までに新しい製品と交換してください。
- 保護メガネは許可された作業環境で使用してください。(表 1-3を参照)
- 最高のフィット感を得るために、ご利用者の顔の形に合わせて調整することができます。
- 保護メガネに高速で飛来物が衝突し、中にかけていた私物メガネに衝撃が伝わった場合、怪我につながる可能性があります。
- 保護メガネは個人用に作られています。複数の人によって共用しないでください。
- 保護メガネを改造しないでください。
- 保護メガネを使用していない時は、収納ボックス/ケースに保管してください。
- 保護メガネが肌に触れることで、敏感肌の方はアレルギーをおこす可能性があります。
- 保護メガネが研磨剤、溶剤、化学薬品に触れた際は、徹底的に洗浄し、素材に変化がないか確認してください。
- 酸性、アルカリ性の液体が保護メガネにかかると、眼を保護することができます。酸性・アルカリ性に触れた保護メガネは二度と使用しないでください。
- 光学クラス1の保護メガネは長時間労働(1日中かかる労働)に適しています。
- 「T」と表示された保護メガネは、より重い機械による負荷、および、極端な温度条件で使用できます。(FT、BT) 「T」と表示されていない保護メガネは室温のみで使用ください。
- 保護レベル5-1.1 ~ 5-3.1、および、6-1.1~6-3.1のカラーフィルターは、信号灯の認識を保証し、さらに道路交通が認可されています。
- 色味が25%以上のカラーフィルターは、夕暮れや夜間の作業には適していません。
- 光学的放射の強さに応じて、溶接用保護フィルター(1.7 -1.4)、紫外線保護フィルター(2C-1.2 ~ 2-5)、赤外線保護フィルター(4-6、もしくは 4-7)または、遮光フィルター(5-1.7~5-2.5)が適用されます。
- さらに、化学的危険、高温の熱源による危険、生物学的危険、または機械的危険が、さまざまな作業領域で発生する可能性があります。それぞれの危険に適した保護メガネを使用するようにご注意ください。(液体、固体、細菌、気体、溶解金属などの危険に対する保護) 保護レベルの記号は表1-3に記載されています。

## 使用範囲 / 保護レベル / 製造年月日:

使用範囲、保護レベル、製造年月日は、保護メガネのレンズ、もしくはツールの内側に表示されています。

## レンズ/ツールに表示された 認証マーク

記号	特性
2C - 1.2 *	フィルター効果の保護レベル / 色味(紫外線)
GA	製造会社インフィールドの識別マーク
166	欧州規格のEN 166
T	光学クラス
S F B	機械的強度
若しくは A *	衝撃性
T	極端な温度条件における機械的強度
3 4 5 8 9 *	使用領域 ※様々な組み合わせが可能
K	耐傷性
N	防霧性
CE	CE基準適合

\* 認証の種類や利用範囲によって異なります。

## 機械的強度の記号

記号	特性 / 堅牢性
無し	最低限度の堅牢性
S	高度な堅牢性
F	低度の耐衝撃性(秒速45メートル)
B	中度の耐衝撃性(秒速120メートル)
A	高度の耐衝撃性(秒速190メートル)
T	極端な温度条件で、高速で飛来物が衝突した場合の保護

## 使用領域の記号

記号	特性 / 使用領域
無し	標準的な使用
3	液体
4	粗塵
5	ガスなどの気体、細菌(微粒子)
8	アーク故障(フェイシールド)
9	溶解金属、および高熱の固形物

- 異なる堅牢性のフレーム、ツール、レンズを組み合わせると、保護メガネはより低い堅牢性の保護レベルになります。
- 製造年月日: 保護メガネのレンズ、またはツールに表示されたマーグ(月/年)、もしくは、フレームに表示されたマーク(日付/時間)を参照してください。

## 収納と保管

保護メガネはオリジナルの収納ケースに入れ、室温で、日陰で、乾燥し、ホコリのかぶらない場所に保管してください。

## 洗浄と消毒

レンズを乾燥したまま磨かないでください。インフィールド・メガネクリーナーをご利用になるか、または、家庭用洗剤/清潔な水道水を使って洗浄してください。この保護メガネは全ての市販の消毒剤で除菌することができます。ただし、アルコール配合の洗浄剤の使用は認められていません。

## 廃棄

各国の規定に従って廃棄してください。

## 適合宣言書

当社の各商品の適合宣言書はこちらのページから[www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) ご覧ください。ダウンロードすることもできます。



EN 166:2001  
 사항 (EU) 2016/425

## 제조 업체:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ 독일

## 인증기관:

- No. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / 독일
- No. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Albinstr. 56 / 12103 Berlin/ 독일
- No. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / 독일
- No. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / 영국

## 보안경 사용 시 반드시 주의해야 할 사항:

- 보안경 사용 전 낄힘 및 깨짐 등 손상 여부가 있는지 확인합니다. 손상이 있을 경우 충격에 대한 저항이 커지거나 줄어들어 시야 확보가 어렵습니다.
- 따라서 손상된 보안경을 즉시 교체하십시오!
- 렌즈립 포장 상태여야 수리할 수 있습니다.
- 소재 노화로 인해 보안경은 최장 5년까지 사용한 후 교체하십시오.
- 실형 가능한 활동 범위 내에서만 보안경을 사용합니다(표 1-3)
- 보안경을 착용한 투상에 따라 여러 조일 필요로 보안경을 최적의 위치로 조정합니다.
- 무릎을 상부 렌즈에 고속으로 타격하고 고정 렌즈에 충격력이 전도될 경우 손상을 초래할 수 있습니다.
- 사용자 맞춤형 보안경은 다른 사용자가 사용하기에 적절하지 않습니다.
- 보안경 미착용 시 보관함 및 안경걸이에 보관하십시오.
- 보안경 미착용 시 보관함 및 안경걸이에 보관합니다.
- 피부가 민감한 사람이 보안경을 사용할 경우 알레르기 반응이 발생할 수 있습니다.
- 보안경이 연마제, 윤제, 화학물질과 접촉할 경우 반드시 세척하며 재질에 변화가 생겼는지 검사해야 합니다.
- 액체가 보안경에 칠 경우 산액과 알칼리액에 접촉되지 않도록 주의합니다. 만약 산액과 알칼리액과 접촉할 경우 보안경은 더 이상 사용이 불가합니다.
- 광학 등급 1인 보안경은 장시간 작업에 적합합니다.(전 근무 시간)
- "T" 표시를 나타내는 보안경은 높은 기계 부하 및 극한 온도 조건 하에 사용할 수 있습니다 (FT, BT). "T" 표시가 없는 보안경은 실온에서만 사용할 수 있습니다.
- 보호 등급 5-11 ~ 5-3.1 및 6-11 ~ 6-3.1에 대한 색상 필터는 신호등을 인식하며 도로 교통에서 이미 사용 하기를 권장합니다.
- 색조가 25 % 이상인 색상 필터는 해질 무렵 및 야간에 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 빛의 강도에 따라 음상 필터(1.7-14), 자외선 방지 필터 (2 C-1.2~2-5), 적외선 방지 필터(4-6 또는 4-7), 밀조 방지 필터(5-1.7-5-2.5)를 사용합니다.
- 또한, 다양한 작업 환경에서 각종 화학, 열화, 생물 또는 기계 위험 현상이 나타날 수 있습니다. 위험에 따라 적합한 보안경(액체,조립자,미립물질,기계,액체 금속 방직)을 사용하도록 반드시 유의해야 합니다. 표 1-3에서 보호 등급 표시를 찾을 수 있습니다

## 용용 범위/보호 등급/생산 일자

보안경의 투명렌즈 혹은 안경다리 안쪽에 용용 범위, 보호 등급, 생산 일자를 표시합니다.

보호 렌즈 혹은 안경다리에 제록 라벨	
상징	의미
2C - 1,2 *	필터 효과의 보호 등급 / 색조 (자외선)
GA	제조 업체 INFIELD 의 식별 마크
166	표준 EN 166의 일련 번호
T	광학 등급
S F B 또는 A *	기계 강도
T	극한 온도에서의 기계 강도
3 4 5 8 9 *	사용 범위 조합 가능
K	스크래치 내성
CE	일반적인 표시 통일한 표시

\* 인증 또는 사용 범위에 따라 선택 표시 가능

기계 강도 표시	
상징	의미/강도
없음	최저 강도
S	높은 강도
F	저에너지 충돌 (45m/s)
F	중에너지 충돌 (120 m / s)
A	고에너지 충돌(190 m/s)
T	극한 온도에서 고속으로 부품 보호

사용 구역 표시	
상징	의미/강도
없음	기본 온도
3	액체
4	조립자
5	기계와 미립자
8	이코 방해(보호 마스크)
9	액체 금속과 열교체

- 다른 강도 프레임과 보호/투명 렌즈에 관해 보안경은 비교적 낮은 강도의 보호 등급을 받음.
- 생산 일자: 보호 렌즈or 안경다리/대체품상의 표시(mm/yyyy) : 테두리 부분에 날짜-시간

## 보관 및 포장:

실온에서 원포장 상태로 아무무슨 건조하고 먼지가 없는 장소에 보안경을 보관합니다.

## 세척 및 소독

건식으로 보안경을 세척하지 않습니다. INFIELD 보안경 세척제 혹은 깨끗한 물을 가정용 세정제와 혼합하여 사용합니다. 시중에 판매하는 소독제를 사용하여 보안경을 소독합니다. 알콜이 함유된 세정제는 사용이 불가합니다.

## 폐기 처리

제품을 폐기처리 할 시 국가 규정을 반드시 준수합니다.

## 패คเกจ팅

www.infield-safety.com 홈페이지에 접속하여 각 상품에 대한 합리적인 발표문(성명)을 확인 및 다운로드 할 수 있습니다.



EN 166:2001  
Rīkojums (ES) 2016/425

#### Ražotājs:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/ Vācija

#### Sertifikācijas organizācijas:

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Alene/ Vācija
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Albinstr. 56 / 12103 Berlīne/ Vācija
- Nr. 0432 / MFA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmunde / Vācija
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salforda / Liela Mančestra / M6 GAJ / AK

#### Lietojot aizsargbrīles, noteikti jāievēro šādi nosacījumi:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizsargbrīlēm nav defektu, piemēram, skrāpējumi vai plāksnes. Defekti var izraisīt triecienziņības vai redzamības pasliktināšanos
- Nekavējoties nomainiet bojātas brīles!
- Remontam izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas
- Materialu noguruma dēļ nomainiet aizsargbrīles ne vēlāk kā pēc 5 gadiem
- Aizsargbrīles drīkst izmantot tikai pieļaujamajās lietojuma jomās (1.-3. tabula)
- Aizsargbrīlēm ir pielāgošanas iespēja lietotājā galvas formai, lai tās piegūtu pēc iespējas labāk
- Lielā ātruma daļņu ietekmē uz aizsargajām brīlēm un triecienu pārņemšana uz koreģionām brīlēm var izraisīt traumas.
- Pēc pasūtījuma izgatavotas aizsargbrīles nedrīkst izmantot vairāk lietotāj
- Nav pieļaujamas nekādas aizsargbrīļu izmaiņas
- Kad aizsargbrīles netiek izmantotas, ievietojiet tās brīļu makā/futrālī
- Jūtīgiem cilvēkiem aizsargbrīles saskarē ar ādu var izraisīt alerģiskas reakcijas.
- Ja aizsargbrīles nonāk saskarē ar abrazīviem un šķīdinātājiem, kā arī ķīmiskām vielām, tās rūpīgi jānotra un jāpārbauda, vai nav notikušas materiālu izmaiņas.
- Aizsardzība pret skābēm un sārmēm jāpielieto brīlīs, kad šķidrumi nokļūst uz aizsargbrīlēm. Neizmantojiet aizsargbrīles pēc saskares ar skābēm un sārmēm.
- 1. optiskās klases aizsargbrīles ir piemērotas ilgstošam darbam (pilna darba diena).
- Aizsargbrīles ar „T” marķējumu var izmantot lielākā mehāniskajām slodzēm un ārkārtas temperatūrā (FT, ET). Aizsargbrīles bez „T” marķējuma var izmantot tikai telpas temperatūrā.
- Krāsu filtri ar aizsardzības līmeni no 5-1,1 līdz 5-3,1, un no 6-1,1 līdz 6-3,1 nodrošina signālgāsmu noteikšanu un ir pieļaujami ceļu satiksmē.
- Krāsu filtri ar tonējumu virs 25% nav piemēroti darbiem krēslā un naktī.
- Atkarībā no optiskā starojuma intensitātes tiek izmantoti metināšanas aizsardzības filtri (1,7 – 14), ultravioletā starojuma aizsardzības filtri (2C-1,2 līdz 2-5), infrasarkanā starojuma aizsardzības filtri (4-6 vai 4-7) vai saules staru aizsardzības filtri (5-1,7 līdz 5-2,5).
- Turklāt dažādās darba jomās var rasties ķīmiski, termiski, bioloģiski un/vai mehāniski apdraudējumi. Jānodrošina piemērotu aizsargbrīļu (aizsardzība pret šķidrumiem, rupjām un smalkākām daļiņām, gāzēm vai izkausētiem metāliem) izmantošana. Aizsardzības klases marķējumi parādīti 1.-3. tabulā.

#### Pielietojuma jomas / aizsardzības klases / izgatavošanas datums

Pielietojuma jomas, aizsardzības līmeņa un izgatavošanas datuma marķējums atrodas uz aizsargstikla un/vai brīļu kājiņu iekšpusē.

#### Aizsargstikla vai brīļu kājiņas marķējums

Marķējums	Nozīme
2C - 1,2 *	Finēšanas / tonējuma (ultravioletais starojums) aizsardzības līmeņa
GA	Ražotāja INFIELD identifikators
166	EN 166 normatīva numurs
1	Optiskā klase
T	Mehāniski izturība ārkārtas temperatūrā
3 4 5 8 9 *	Izmantošanas joma / iespējamās kombinācijas
K	Skrāpējumizturība
N	Protasīšana
CE	Atbilstības marķējums

\* Pēc izvēles, atkarībā no sertifikācijas vai pielietojuma jomas

#### Mehāniskās izturības marķējums

Marķējums	Nozīme/ izturība
nav	Minimāla izturība
S	Paaugstinātā izturība
F	Nelīdza ātruma triecienu (45 m/s)
B	Vidēja ātruma triecienu (120 m/s)
A	Lielā ātruma triecienu (190 m/s)
T	Aizsardzība pret liela ātruma daļiņām ārkārtas temperatūrā

#### Izmantošanas jomu marķējums

Marķējums	Nozīme/ izmantošanas joma
nav	Standarta lietojums
3	Skūris
4	Rupjās daļiņas
5	Gāze un smalkas daļiņas
8	Lokzīdādes uzplauksnījumi (sejas aizsargmaska)
9	Izkausēts metāls un karstas vielas

- Izmantojot dažādas izturības ielavrus un aizsargstiklus/lēcas, aizsargbrīlēm samazinās izturības aizsardzības klase.
- Izgatavošanas datums: izgatavošanas datums: marķējums (mm/gggg) uz aizsargstikla vai brīļu kājiņas/Alternatīvi: datums un laiks uz brīļu ietvara.

#### Uzglabāšana un iepakojums

Uzglabājiet aizsargbrīles istabas temperatūrā oriģinālajā iepakojumā tumšā, sausā un putekļu necaurlaidīgā vietā.

#### Trīšana un dezinfekcija

Neizmantojiet aizsargstiklēm sauso trīšanu. Izmantojiet INFIELD brīļu trīšanas līdzekli vai trīru ūdeni ar sadzīves trauku mazgāšanas līdzekļa piedevu. Brīles var dezinficēt ar visiem parastajiem dezinfekcijas līdzekļiem. Nav atļauta spirtu saturošu trīšanas līdzekļu lietošana.

#### Utilizācija

Izlietojot izstrādājuma, jāievēro vietējie noteikumi.

#### Atbilstības deklarācija

Atbēdīgā produkta atbilstības deklarācija ir atrodama [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) un pieejama lejuplādē



EN 166:2001  
Reglamentas (ES) 2016/425

**Gamintojas:**

INFIELD Safety GmbH, Nordstraße 10a, D-42719 Solingenas, Vokietija

**Sertifikavimo įstaigos:**

- Nr. 1883, ECS GmbH, Hüttelfeldstraße 50, 73430 Aalenas, Vokietija
- Nr. 0196, DIN CERTCO GmbH, Albinstr. 56, 12103 Berlynas, Vokietija
- Nr. 0432, MPA NRW, Marsbruchstraße 186, 44287 Dortmundas, Vokietija
- Nr. 0194, INSPCE International Ltd., 56 Leslie Hough Way, Salfordas, Greater Manchester, M6 6AU, JK

**Naudojant apsauginius akinius būtina vadovautis toliau pateikiama informacija:**

- Prieš naudodami apsauginius akinius patikrinkite, ar juose nėra įbrėžimų ir įtrūkimų. Dėl trūkumų jie gali tapti neapsaugius smūgiams arba vaizdas pro juos gali būti neryškus.
- Apgadintus akinius nedelsdami pakeiskite!
- Taisykite tik naudodami originalias atsargines dalis.
- Dėl medžiagų nuovargio apsauginius akinius vėliausiai po 5 metų pakeiskite.
- Apsauginius akinius galima naudoti tik leidžiamosiose naudojimo srityse (1–3 lentelės).
- Reguliuojami apsauginiai akiniai turi būti priderinami prie akičius dėvėčio asmens galvos formos, kad kuo geriau priglustų.
- Dalėlėms didelių greičių atsitrenkus į apsauginius akinius ir smūgiams persidavus į korėkinius akinius, galima susižaloti.
- Individualiai pagamintų apsauginių akinių negali dėvėti skirtingi naudotojai.
- Draudžiama daryti kokį nors neleistinų apsauginių akinių pakeitimų.
- Kai apsauginiai akiniai nedėvimi, laikykite juos tam skirtoje dėžutėje / dėkle.
- Prisilietę prie odos, apsauginiai akiniai jautriems žmonėms gali sukelti alerginių reakcijų.
- Jei apsauginius akinius veikė šilfavimo priemonės ir tirpikliai bei cheminės medžiagos, akinius reikia gerai nuvalyti ir patikrinti, ar nėra medžiagų pakitimų.
- Nuo rūgščių ir šarmų jie apsaugo tik skydų patekimo ant apsauginių akinių momentu. Jei apsauginiai akiniai lietasi su rūgštimis ir šarmais, jų daugiau nebenaudokite.
- 1-osios optinės klasės apsauginiai akiniai gali būti dėvimi dirbant ilgesnį laiką (visą darbo dieną).
- T raide pažymėtus apsauginius akinius galima dėvėti didesnio mechaninio poveikio bei kraštutinių temperatūrų sąlygomis (FT, BT). Jei apsauginiai akiniai T raide nepažymėti, juos galima naudoti tik kambario temperatūroje.
- 5-1, 1-5–3,1 ir 6-1, 1-6–3,1 apsaugos lygio spalvų filtrai netrukdo atpažinti įspėjamąsias šviesas, todėl juos galima dėvėti dalyvaujant kelių eisme.
- Daugiau kaip 25 % tonuoti spalvų filtrai nėra tinkami dirbti prablandoje ir naktį.
- Atsižvelgiant į optines spinduliuotes intensyvumą, naudojami suvėdinimo filtrai (1,7–14), UV apsauginiai filtrai (2C-1, 2-2-5), IR apsauginiai filtrai (4-6 arba 4-7) ar filtrai nuo saulės (5-1, 7-5-2,5).
- Be to, įvairiose darbo srityse gali kilti cheminių, šiluminų, biologinių ir (ar) mechaninių pavojų. Būtina atkreipti dėmesį, kad būtų naudojami pavojai pritaikyti apsauginiai akiniai (apsaugantys nuo skydžių, stambių ir smulkių dulkių, dujų ar lydytų metalų). Apsauginių klasių žymėjimai pateikti 1–3 lentelėse.

**Naudojimo sritys / apsauginės klasės / pagaminimo data**

Naudojimo sritys, apsaugos lygis ir pagaminimo data nurodyti ant apsauginio stiklo (arba) akinių kojelės vidinėje pusėje.

Produko ženklimas ant apsauginių stiklų ir (ar) akinių kojelės	
Zenklimas	Reikšmė
2C - 1,2 *	Filto apsaugos lygis / tonuoti (UV spinduliuotė)
GA	Gamintojo identifikavimo ženklis INFIELD
166	EN 166 standarto numeris
T	Optinė klasė
T	Optinė klasė
T	Mechaninis atsparumas kraštutinėms temperatūromis
3 4 5 8 9 *	Naudojimo sritis   gali būti keletas
K	Atsparumas įbrėžimams
N	Atsparumas rasai
CE	Atitikties ženklis

**\* Pasirinktinai, priklausomai nuo sertifikato ir (ar) naudojimo sritys**

Mechaninės izturbos markėjimas	
Zenklimas	Reikšmė / atsparumas
nėra	Mažiausio atsparumo
S	Didesnio atsparumo
F	Atsparus mažos energijos smūgiui (45 m/s)
B	Atsparus vidutinės energijos smūgiui (120 m/s)
A	Atsparus didelės energijos smūgiui (190 m/s)
T	Apsaugo nuo didelių greičių skriejančių dalelių kraštutinėms temperatūromis

Izmantošanas jomu markėjimas	
Zenklimas	Reikšmė / naudojimo sritis
nėra	Įprastam naudojimui
3	Skydai
4	Stambios dulkės
5	Dujos ir smulkios dulkės
8	Trikdintis elektros lankas (apsauginis veido skydelis)
9	Lydyti metalai ir karštos kietosios medžiagos

- Jei rėmelį ir apsauginių stiklų / akinių stiklų atsparumai skiriasi, apsauginiai akiniai priskiriami žemesnio atsparumo apsauginei klasei.
- Pagaminimo data: ženklimas (mm/mm) ant apsauginio stiklo arba akinių kojelės arba: datos įspaudas akinių rėmelėje.

**Laikymas ir pakuočia**

Apsauginius akinius laikykite patalpos temperatūroje originalioje pakuočiaje, tamsioje, sausoje ir nuo dulkių apsaugotoje vietoje.

**Valymas ir dezinfekavimas**

Nevalykite sausai apsauginių stiklų. Naudokite INFIELD akinių valikli ar švarų vandinį su būtinu plovikliu. Akinius galima dezinfekuoti prastomis dezinfekavimo priemonėmis. Draudžiama naudoti valiklius, kurių sudėtyje yra alkoholio.

**Šalinimas**

Šalinant gaminius, turi būti vadovaujama šalyje galiojančiomis taisyklėmis.

**Atitikties deklaracija**

Atitinkamo gaminio atitikties deklaraciją galima rasti ir atsisųsti iš svetainės adresu: [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)





EN 166:2001  
Regulamentul (UE) 2016/425

**Producător:**

INFIELD Safety GmbH/Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/Germania

**Autorități de certificare:**

- Nr. 1883/ECOS GmbH/Hütffelstraße 50/73430 Aalen/Germania
- Nr. 0196/DIN CERTCO GmbH/Albionstr. 56/12103 Berlin / Germania
- Nr. 0432/MPA NRW/Marsbruchstraße 186/44287 Dortmund/Germania
- Nr. 0194/INSPCE International Ltd./56 Leslie Hough Way/Salford/Greater Manchester/ M6 6AJ/Marea Britanie

**Când utilizați ochelarii de protecție, trebuie să respectați următoarele:**

- Înainte de utilizare, verificați ca ochelarii de protecție să nu aibă defecte, cum ar fi zgărieruri sau fisuri. Defectele pot conduce la lipsa rezistenței la impact sau la o vizibilitate redusă
- Înlocuiți imediat ochelarii defecti!
- Reparați ochelarii, utilizând numai piese de schimb originale
- din cauza uzurii materialului, înlocuiți ochelarii de protecție cel târziu după 5 ani
- ochelarii de protecție pot fi utilizați numai pentru domeniul de aplicare permis (tabelul 1-3)
- fixați ochelarii de protecție cu opțiunile de reglare pe forma capului purtătorului, pentru o potrivire optimă
- impactul particulelor cu viteză mare asupra ochelarilor și transmiterea șocurilor la ochelarii de vedere poate conduce la răni
- ochelarii de protecție fabricați la comandă nu trebuie să fie utilizați de diferiți utilizatori nu trebuie să existe modificări nepermise ale ochelarilor de protecție
- dacă ochelarii nu sunt purtați, depozitați-I într-o cutie/casă de depozitare
- la persoanele sensibile, ochelarii de protecție pot provoca reacții alergice la contactul cu pielea
- dacă ochelarii vin în contact cu substanțe abrazive, solvenți și substanțe chimice, trebuie să fie bine curățați și verificați ca să nu existe modificări semnificative
- protecția împotriva acizilor și substanțelor caustice se aplică în momentul în care lichidele lovesc ochelarii de protecție. Nu utilizați ochelarii de protecție după contactul cu acizi și substanțe caustice
- ochelarii de protecție cu clasa optică 1 sunt potriviți pentru muncă de lungă durată (zi de muncă integrată)
- ochelarii marcați cu „T” pot fi utilizați pentru sarcini mecanice mai mari, precum și pentru temperaturi extreme (FT, BT). Ochelarii fără marcajul „T” pot fi utilizați numai la temperatura camerei
- filtrele de culoare cu nivelul de protecție 5-1,1, la 5-3,1 și 6-1, 1 până la 6-3,1 asigură decontaminarea luminilor de semnalizare și sunt aprobate pentru traficul rutier
- filtrele de culoare cu un ton mai mare de 25% nu sunt potrivite pentru a lucra seara și noaptea
- în funcție de intensitatea radiației optice există filtre de protecție pentru sudură (1,7 - 14), filtre de protecție UV (2C-1, 2 până la 2-5), filtre de protecție IR (4-6 sau 4-7) sau filtre de protecție solară (5-1,7 până la 5-2,5)
- pot apărea pericole chimice, termice, biologice și/sau mecanice, în diferite domenii de lucru. Este important să vă asigurați că utilizați ochelarii de protecție adecvați (protecție împotriva lichidelor, a prafului grosier și fin, a gazelor sau a metalelor topite). Marcajele claselor de protecție pot fi găsite în tabelele 1-3.

**Domenii de aplicare/clase de protecție/data fabricației**

Domeniile de aplicare, nivelul de protecție și data de fabricație sunt marcate pe sticla de protecție și/sau pe partea interioară a ramei ochelarilor.

Sticle de protecție, resp. brațe de ochelari		Identificarea produsului
<b>Identificare</b>	<b>Semnificație</b>	
2C - 1,2"	Clasa de identificare a producătorului INFIELD	
GA	Numărul standardului EN 166	
166	Clasa optică	
T	Rezistența mecanică	
T	Domenii de utilizare   Combinații posibile	
3 4 5 8 9"	Rezistența la zgărierare	
K	Dezaburire	
N	Marcaj de conformitate	
CE	Atestarea certifikată	
<b>* Opțional în funcție de funcție de certificare sau domeniu de aplicare</b>		

Mehāniskās izturības marķējums	
<b>Identificare</b>	<b>Semnificație/rezistență</b>
nēra	Rezistență minimā
S	Rezistența mērītā
F	Impact energetic redus (45 m/s)
B	Impact energetic mediu (20 m/s)
A	Impact energetic mērīt (190 m/s)
T	Protecție împotriva particulelor cu viteză mare la temperaturi extreme

Izmantošanas jomu marķējums	
<b>Identificācija</b>	<b>Semnificație/domeniu de aplicare</b>
nēra	Utilizare standard
3	Lichide
4	Praf grosier
5	Gaze și particule în suspensie
8	Arcuri electrice (vizor protecție facială)
9	Metale topite și solide fierbinți

- La rezistențele diferite ale ramelor și lentilelor de protecție/lentilelor, ochelarii de protecție se încadrează într-o clasă de protecție cu o rezistență mai mică.
- Data fabricației: marcajul (I/aaaa) de pe lentila de protecție sau de pe braț/alternativ: data-ora de pe rama ochelarilor.

**Depozitare și ambalare**

Depozitați ochelarii la temperatura camerei, în ambalajul original, într-un loc închis, uscat și lipsit de praf.

**Curățare și dezinfectare**

Nu curățați uscat lentilele de protecție. Utilizați agentul de curățare pentru ochelari INFIELD sau apă curată cu detergent cunoscut. Ochelarii pot fi dezinfecțiați cu toți dezinfecțianții obișnuiți. Utilizarea agenților de curățare pe bază de alcool nu este permisă.

**Eliminare**

La eliminarea articolului, trebuie să fie respectate reglementările naționale.

**Declarația de conformitate**

Declarația de conformitate a produsului respectiv poate fi găsită la adresa [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) și este disponibilă pentru descărcare.



EN 166:2001  
Verordening (EU) 2016/425

#### Fabrikant:

INFIELD SAFETY GMBH/ NORDSTRASSE 10A/D-42719 SOLINGEN/ DUITSLAND

#### Certificatieinstanties:

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Duitsland
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin/ Duitsland
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Duitsland
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

#### Bij het gebruik van de veiligheidsbril moet op het volgende gelet worden:

- Voor gebruik, de veiligheidsbril op defecten zoals krassen of breuken controleren. Defecten kunnen tot ontbrekende slagbestendigheid of onduidelijk zicht leiden
- Een defecte bril onmiddellijk vervangen!
- Reparatie uitsluitend met originele wisselstukken uitvoeren
- Wegens materiaalvermoeidheid de veiligheidsbril ten laatste na 5 jaar vervangen
- De veiligheidsbril mag alleen voor het toegelaten toepassingsgebied worden gebruikt (tabel 1-3)
- Veiligheidsbrillen met instelmogelijkheden aan de hoofdvorm van de drager van de bril voor de best mogelijke bevestiging aanpassen
- Contact van deeltjes met hoge snelheid op overbrillen en de overdracht van stoten op correctiebril kan tot verwondingen leiden.
- Een individueel gemaakte veiligheidsbril mag niet door verschillende gebruikers gebruikt worden
- Er mogen geen ontoelaatbare veranderingen aan de veiligheidsbril worden aangebracht
- Wanneer de veiligheidsbril niet gedragen wordt, in een bewaarbox/etui bewaren.
- Veiligheidsbrillen kunnen bij huidcontact bij gevoelige mensen allergische reacties veroorzaken.
- Wanneer de veiligheidsbril met slijp- en oplosmiddelen en chemicaliën in contact komt, moet de bril intensief gereinigd en op materiaalveranderingen gecontroleerd worden.
- De bescherming tegen zuren en logen geldt voor het ogenblik waarop de vloeistoffen met de veiligheidsbril in contact komen. Na het contact met zuren en logen, de veiligheidsbril niet meer gebruiken.
- Veiligheidsbrillen met de optische klasse 1 zijn geschikt voor langdurige werken (complete werkdag).
- Veiligheidsbrillen met de identificatie "T" mogen bij hogere mechanische belasting en extreme temperaturen worden gebruikt (FT.B1). Veiligheidsbrillen zonder "T"-identificatie mogen alleen bij kamertemperatuur gebruikt worden.
- Kleurfilters met beschermingsniveau 5-1.1 tot 5-3.1 en 6-1.1 tot 6-3.1 garanderen dat signaallichten herkend worden en zijn toegelaten voor het wegverkeer.
- Kleurfilters met een kleurschakering van meer dan 25% zijn niet geschikt bij werken in de scherming en 's nachts.
- Afhankelijk van de intensiteit van de optische straling worden laserschermingsfilters (1,7 - 14), UV-beschermingsfilters (2C-1.2 tot 2-5), IR-beschermingsfilters (4-6 of 4-7) of zonebeschermingsfilters (5-1.7 tot 5-2.5) gebruikt.
- Verder kunnen chemische, thermische, biologische en/of mechanische gevaaren in verschillende werzones optreden. Er dient verzekerd te worden dat de met het gevaar overeenkomende veiligheidsbril (bescherming tegen vloeistoffen, grove of fijne stof, gasen of smeltmetalen) gebruikt wordt. De identificaties van de beschermingsklassen vindt u in de tabellen 1-3.

#### Toepassingsgebieden / beschermingsniveaus / fabricagedatum

Toepassingsgebieden, beschermingsniveau en fabricagedatum zijn op het beschermingsglas en/of aan de binnenkant van de brilbeugel gekenmerkt.

Beschermingsglazen c.q. brilbeugel productidentificatie	
Identificatie	Betekenis
2C - 1.2 *	Beschermingsniveau van de filterwerking/kleurschakering (UV-straling)
GA	Identificatietekens van de fabrikant: INFIELD
166	Nummer van de norm EN 166
1	Optische klasse
S F B o A *	Mechanische sterkte
T	Mechanische sterkte onder extreme temperaturen
3 4 5 8 9 *	Toepassingsgebied   Combinaties mogelijk
K	Krasbestendigheid
N	Antibewaseming
CE	Conformiteitsymbool

*\* Optioneel afhankelijk van de certificatie en/of toepassingsgebied*

Identificatie van mechanische sterkten	
Identificatie	Betekenis/sterkte
zonder	Minimum sterkte
S	Verhoogde sterkte
F	Stoot met lage energie (45 m/s)
B	Stoot met middelhoge energie (120 m/s)
A	Stoot met hoge energie (190 m/s)
T	Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid bij extreme temperaturen

Identificatie van toepassingsgebieden	
Identificatie	Betekenis / Toepassingsgebied
zonder	Standaard gebruik
3	Vloeistoffen
4	Grof stof
5	Gassen en fijn stof
8	Stoortlichtbogen (Gezichtbeschermingsvizier)
9	Smeltmetaal en hete vaste lichamen

- Bij verschillende sterkten van houders en beschermingsglazen/brillenglazen krijgt de veiligheidsbril de beschermingsklasse met de geringere sterkte
- Fabricagedatum: Identificatie (mm/yyyy) op het beschermingsglas of de brilbeugel/alternatief: Datum-tijd op de brilhouder.

#### Bewaring en verpakking

Veiligheidsbrillen bij kamertemperatuur in de originele verpakking op een donkere, droge en stofvrije ruimte bewaren.

#### Reiniging en desinfectering

Beschermingsbrillen niet droog reinigen. INFIELD-brilreinigingsmiddel of zuiver water met huishoudafwasmiddel gebruiken. De bril kan met alle normaal in de handel verkrijgbare desinfecteringsmiddelen gedesinfecteerd worden. Het gebruik van alcohol bevattende reinigingsmiddelen is niet toegelaten.

#### Afvalverwijdering

Bij de verwijdering van het artikel moeten de nationale voorschriften gevolgd worden.

#### Conformiteitsverklaring

De conformiteitsverklaring van het product in kwestie vindt u op: [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) en staat voor download ter beschikking.



EN 166:2001  
Forordning (EU) 2016/425

#### Produsent:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Tyskland

#### Sertifiseringsinstanser:

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Tyskland
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin / Tyskland
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Tyskland
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manches-ter / M6 GAJ / Storbritannia

#### Ved bruk av vernebrillene må følgende overholdes:

- Kontroller vernebriller for feil som riper eller sprekker for bruk. Feil kan føre til manglen-de slagfasthet eller uklar synlighet
- Skift defekte briller umiddelbart!
- Reparér bare med originale reservedeler
- På grunn av materiell trosshet, bytt ut vernebriller senest etter 5 år
- Vernebriller må bare brukes for det tillatte anvendelsesområdet (Tabell 1-3)
- Plasser vernebriller med justeringsalternativer til brukersens hodeform for best mulig passform
- Virkingen av høyhastighetspartikler på vernebriller og overføring av støt til reseptbril-len kan føre til skade.
- Tilpassede vernebriller må ikke brukes av ulike brukere
- Det må ikke utføres noen uakseptable endringer i vernebrillene
- Hvis vernebriller ikke brukes, oppbevares i en oppbevaringsboks/-etui
- Vernebriller kan forårsake allergiske reaksjoner i hudkontakt hos sensitive personer.
- Hvis vernebrillene kommer i kontakt med slipemidler, løsemidler og kjemikalier, må de rengjøres grundig og kontrolleres for vesentlige endringer.
- Beskyttelse mot syrer og lut gjelder når væske treffer vernebrillene. Ikke bruk verne-briller etter kontakt med syrer og alkalier.
- Vernebriller med optisk klasse 1 er egnet for langstidsarbeid (full arbeidsdag).
- Merket „T“ kan brukes til høyere mekaniske belastninger og ekstreme temperaturer (FT, BT). Vernebriller uten „T“-merke må bare brukes ved romtemperatur
- Fargefiltre med beskyttelsesnivå 5-1.1 til 5-3.1 og 6-1.1 til 6-3.1 sørge for deteksjon av signallys og er godkjent for veitrafikk.
- Fargefiltre med en nyanse over 25 % er ikke egnet for arbeid i skrumning og om natten
- Avhengig av intensiteten til den optiske strålingen, sveiserveffiltre (1.7-14), UV-verne-filtre (2C-1.2 til 2-5), IR-vernefiltre (4-6 eller 4-7) eller solvernefiltre (5-1, 7 til 5-2.5).
- Videre kan det oppstå kjemiske, termiske, biologiske og/eller mekaniske farer i ulike ar-beidsområder. Det må sikres at passende vernebriller brukes (beskyttelse mot væsker, grovt og fint støv, gasser eller smeltede metaller). Merkene til verneklassene finnes i tabell 1-3.

#### Anvendelsesområder/beskyttelsesklasser/produksjonsdato

Bruksområder, beskyttelsesnivå og produksjonsdato er merket på verne skjerm bildet og/el-ler på innsiden av brillenammen.

Merke	Betydning
2C - 1,2 *	Beskyttelsesnivå for filtereffekt/tint (UV-stråling)
GA	Identifikasjonsmerket til fabrikanten INFIELD
166	Standardnummer EN 166
1	Optisk kategori
T	Mekaniske styrke under ekstreme temperaturer
S F B eller A *	Bruksområde   Mulige kombinasjoner
K	Ripefasthet
N	Anti-tilpassing
CE	Samsvarsmærke

\* Valgfritt avhengig av sertifisering eller Bruksområde

Merke av mekaniske styrker	Betydning/styrke
uten	Minimum styrke
S	Økt styrke
F	Støt med lav energi (45 m/s)
B	Støt med medium energi (120 m/s)
A	Støt med høy energi (190 m/s)
T	Beskyttelse mot partikler ved høy hastighet ved ekstreme temperaturer

Merking av bruksområder	Betydning/anvendelsesområde
uten	Standard bruk
3	Væsker
4	Grus
5	Gasser og partikler
8	Bue blinker (ansiktsbeskyttelsesvisir)
9	Smeltet metall og varme faste stoffer

- Vec forskjellig styrke på fester og beskyttelseslinser/brillelenser, får beskyttelsesbrillene beskyttelsesklassen med lavere styrke.
- Produksjonsdato: Merking (mm/åååå) på beskyttellesskjermen eller bøylen/alternativt: Dato-klokke på brilléglasset.

#### Lagring og emballasje

Oppbevar beskyttelsesbriller ved romtemperatur i originalemballasjen på et mørkt, tørt og støvfritt sted.

#### Rengjøring og desinfisering

Ikke tørk rent beskyttende vinduer. Bruk INFIELD-brillerengjøringsmiddel eller fjern vann med husholdningsvaskemiddel. Briller kan desinfiseres med alle vanlige desinfeksjonsmidler. Bruk av alkoholbaserte rengjøringsmidler er ikke tillatt.

#### Avhending

Ved avhending av gjenstanden må nasjonale forskrifter overholdes.

#### Samsvarserklæring

Samsvarserklæringen for det respektive produktet finnes under [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) og er tilgjengelig for nedlasting.



EN 166:2001  
Dyrektywa (EU) 2016/425

**Producent:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Niemcy

**Jednostki certyfikujące:**

- Nr 1883 / ECS GmbH / Hütfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Niemcy
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin / Niemcy
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Niemcy
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

**Podczas użytkowania okularów ochronnych należy koniecznie zwrócić uwagę na:**

- Przed przystąpieniem do użytkowania okularów ochronnych sprawić obecność uszkodzeń takich jak rysy i pęknięcia. Uszkodzenia mogą wpłynąć na oporność na uderzenia lub niewyraźne widzenie
- Uszkodzone okulary należy natychmiast wymienić!
- Naprawy przeprowadzać tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych
- Z powodu zmęczenia materiału okulary należy wymienić najpóźniej po 5 latach
- Okulary ochronne można użytkować tylko w dozwolonych obszarach zastosowań (tabela 1-3)
- Okulary ochronny z możliwością dostosowywania oprawek okularów do kształtu głowy należy dopasować do największego osadzenia.
- Występowanie cząsteczek o dużej prędkości nad okularami i przenoszenie uderzeń na okulary korekcyjne może prowadzić do powstania obrażeń.
- Indywidualnie wyprodukowane okulary nie mogą być noszone przez różnych użytkowników
- W okularach ochronnych nie wolno wprowadzać niedozwolonych modyfikacji.
- Gdy okulary nie są noszone, należy je przechowywać w odpowiednim futerałku/etui.
- Okulary ochronne w kontakcie ze skórą wrażliwych osób mogą wywoływać reakcje alergiczne.
- Gdy okulary ochronne wejdą w kontakt z środkami czernymi i rozpuszczalnikami oraz chemikaliami, należy je intensywnie oczyścić i sprawdzić pod kątem zmiany struktury materiału.
- Ochronna przed kwasami i ługami dotyczy momentu, w którym ciecz napotyka na okulary. Po kontakcie z kwasami lub ługami nie wolno już użytkować okularów.
- Okulary ochronne klasy optycznej 1 są przeznaczone do prac długoterminowych (cały dzień roboczy).
- Okulary ochronne wyposażone w oznaczenie „T” mogą być stosowane w wysokich obciążeniach mechanicznych oraz ekstremalnych temperaturach (FT, BT). Okulary ochronne bez oznaczenia „T” mogą być użytkowane tylko w temperaturze pokojowej.
- Filtr kolorów o poziomie ochrony 5-11 do 5-31 oraz 6-11 bis 6-31 gwarantują rozpraszanie kolorów sygnałowych i są dopuszczone do użytku w ruchu drogowym.
- Filtr kolorowy o nasyceniu ponad 25% nie nadają się do prac o zmierzchu i w nocy.
- W zależności od intensywności promieniowania optycznego stosuje się ochronny filtr spalawiczny (1,7 - 14), filtr chroniący przed promieniowaniem UV (2C-1,2 do 2-5), filtr chroniący przed promieniowaniem podczerwym (4-6 lub 4-7) lub filtr chroniący przed promieniowaniem słonecznym (5-1,7 do 5-2,5).
- Poza tym w różnych obszarach roboczych mogą wystąpić zagrożenia natury chemicznej, biologicznej i/lub mechanicznej. Należy zwrócić uwagę, aby używać okularów ochronnych odpowiednich do rodzaju zagrożenia (ochrona przed cieciami, gubym i drobnym pyłem, gazami i roztopionymi metalami). Oznaczenia klas ochronnych znajdują się w tabelach 1-3.

**Obszaru zastosowań / klasy ochronne / data produkcji**

Obszary zastosowań / poziom ochrony i data produkcji są oznaczona na szkiełku i/lub po wewnętrznej stronie oprawek okularów.

<b>Oznakowanie produktu szkiełek ochronnych wzg. oprawek</b>		1
Oznakowanie	Znaczenie	
2C-1,2 *	Poziom ochrony działania filtra / nasycenie (promieniowanie UV)	
GA	Oznakowanie identyfikacyjne producenta INFIELD	
166	Numer normy EN 166	
1	Klasa optyczna	
F B lub A *	Wytrzymałość mechaniczna	
T	Wytrzymałość mechaniczna w ekstremalnych temperaturach	
3 4 5 8 9 *	Obszar zastosowania   możliwość łączenia	
K	Oporność na zarysowania	
N	Zabezpieczenie przed osadami	
CE	Oznakowanie zgodności	
<i>*Opcjonalnie w zależności od certyfikacji lub obszaru zastosowań</i>		

<b>Oznakowanie wytrzymałości mechanicznej</b>		2
Oznakowanie	Znaczenie/wytrzymałość	
bez	Minimalna wytrzymałość	
S	Zwiększona wytrzymałość	
F	Uderzenie o małej ilości energii (45 m/s)	
B	Uderzenie o średniej ilości energii (120 m/s)	
A	Uderzenie o dużej ilości energii (190 m/s)	
T	Zabezpieczenie przed cząsteczkami o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach	

<b>Oznakowanie obszarów zastosowań</b>		3
Oznakowanie	Znaczenie / Obszary zastosowania	
bez	Standardowy obszar zastosowania	
3	Ciecie	
4	Gruby pył	
5	Gazy i drobny pył	
8	Łuk elektryczny (wizjer osłony twarzy)	
9	Roztopiony metal i gorące ciała stałe	

- Przy różnej twardości wersji szkiełek ochronnych otrzymują okulary ochronne klasy ochronny o niskiej wytrzymałości.
- Data produkcji: Oznaczenie (mm/rrrr) na szkle ochronnym lub na oprawce/alternatywnie: Data-godzina na mocowaniu okularów.

**Przechowywanie i opakowanie**

Okulary ochronne przechowywać w temperaturze pokojowej, w oryginalnym opakowaniu w czystym, suchym i pozbawionym kurzu miejscu.

**Czyszczenie i dezynfekcja**

Nie czyścić na sucho szkiełek ochronnych. Używać środka czyszczącego firmy INFIELD lub czystej wody z domowym środkiem płukającym. Okulary można dezynfekować za pomocą dostępnych w handlu środków dezynfekujących. Nie wolno stosować środków zawierających alkohole.

**Utilizacja**

Podczas utylizacji artykułów należy przestżegać krajowych przepisów.

**Deklaracja zgodności**

Deklaracja zgodności wymienionego produktu dostępna jest do pobrania na stronie [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)



EN 166:2001  
Regulamentul (UE) 2016/425

#### Producător:

INFIELD Safety GmbH/Nordstraße 10a/D-42719 Solingen/Germania

#### Autorități de certificare:

- Nr. 1883/ECS GmbH/Hüttfeldstraße 50/73430 Aalen/Germania
- Nr. 0196/DIN CERTCO GmbH/Albionstr. 56/12103 Berlin / Germania
- Nr. 0432/MPA NRW/Marsbruchstraße 186/44289 Dortmund/Germania
- Nr. 0194/INSPREC International Ltd./56 Leslie Hough Way/Salford/Greater Manchester/ M6 6AJ/Marea Britanie

#### Când utilizați ochelarii de protecție, trebuie respectate următoarele:

- Verificați ochelarii de protecție pentru defecte cum ar fi zgârieturi sau fisuri, înaintea de utilizare . Defectele pot duce la o rezistență scăzută la impact sau la o vizibilitate necară.
- Înlocuiți ochelarii defecti imediat!
- Reparați numai cu piese de schimb originale
- Din cauza ooselii materiale, este necesar să înlocuiți ochelarii cel târziu după 5 ani de la primire
- Ochelarii de protecție pot fi utilizați numai pentru zona permisă de utilizare (tabelul 1-3)
- Reglați ochelarii cu opțiunile de ajustare astfel încât să fie ajustat pentru cea mai bună potrivire posibilă la forma capului purtătorului de ochelari
- Impactul particulelor de mare viteză asupra ochelarii și transmiterea șocurilor la ochelarii de prescripție medicală pot provoca vătămări corporale.
- Ochelarii de protecție proiectați la comandă nu trebuie utilizați de diferiți utilizatori
- Nu este permisă modificarea în mod nejustificat a ochelarii de protecție
- Când ochelarii de protecție nu sunt purtați, depozitați-i într-o cutie / etui
- Ochelarii de protecție pot provoca reacții alergice dacă apare contactul cu pielea la persoanele sensibile.
- Dacă ochelarii vin în contact cu materiale abrazive, solvenți și substanțe chimice, aceștia trebuie curățați temeinic și verificați pentru eventuale modificări materiale.
- Protecția împotriva acizilor și a substanțelor alcaline se aplică în momentul în care lichidele au ajuns în contact cu ochelarii de protecție. Nu utilizați ochelari de protecție după contactul cu acizi și baze.
- Ochelarii de protecție cu clasa opticii 1 sunt potriviți pentru muncă pe termen lung (zi de lucru integrală).
- Ochelarii marcați cu „T” pot fi utilizați și în caz de sarcini mecanice mai mari sau în caz de temperaturi extreme (FT, BT). Ochelarii de protecție fără marcajul „T” pot fi utilizați numai la temperatura camerei.
- Filtrele de culoare cu nivel de protecție de la 5-1-1 până la 5-3-1 și de la 6-1-1 până la 6-3-1 asigură detectarea luminilor de semnalizare și sunt aprobate pentru traficul rutier.
- Filtrele de culoare cu o nuanță mai de 25% nu sunt potrivite atunci când lucrați seara sau pe timp de noapte.
- În funcție de intensitatea radiațiilor optice, se vor utiliza filtrele de protecție împotriva sudării (1-7-14), filtrele de protecție UV (2C-1,2 până la 2-5), filtrele de protecție IR (4-6 până la 4-7) sau filtrele de protecție solară (5-1 , 7 până la 5-2,5).
- Suplimentar, pot apărea și pericole chimice, termice, biologice și/sau mecanice în diferite zone de lucru. În aceste zone trebuie să se asigure că se folosesc ochelarii de protecție corespunzător (protecția împotriva lichidelor, prafului gros și fin, a gazelor sau a metalelor topite). Marcajele claselor de protecție pot fi găsite în tabelele 1-3.

#### Domenii de aplicare / Clase de protecție / Data fabricației

Domeniile de aplicare, clasele de protecție, data fabricației sunt marcate pe ecranul de protecție și/sau pe interiorul ramei ochelariilor.

Sfalcii de protecție sau ochelari de protecție		Denumirea produsului	1
Marcaj	Semnificație		
2C - 1, 2"	Nivelul de protecție al ochelului / culorii filtrului radiații (UV)		
GA	Marcaj de identificare al producătorului INFIELD		
166	Numărul din standardul EN 166		
T	Clasa optică		
T	Rezistența mecanică la temperaturi extreme		
3 4 5 8 9"	Domenii de utilizare   Sunt posibile diferite combinații		
K	Rezistența la zgârieturi		
N	Protecție antiriflexivă		
CE	Marca de conformitate		
* Opțional în funcție de certificare sau de domeniul de aplicare			

Marcarea rezistențelor mecanice		2
Marcaj	Semnificație/Rezistență	
lără	Rezistență minimă	
S	Rezistență crescută	
F	Șoc cu impact energetic scăzut (45 m/s)	
B	Șoc cu impact energetic mediu (120 m/s)	
A	Șoc cu impact energetic crescut (190 m/s)	
T	Protecție împotriva particulelor cu viteză mare, la temperaturi extreme	

Izământoșanas jomu marķējums		3
Marcaj	Semnificație/domeniu de aplicare	
lără	Utilizare standard	
3	Lichide	
4	Praf de dimensiune mare	
5	Gaze și particule în suspensie	
8	Arcuri electrice (vizor de protecție față)	
9	Metal topit și piese solide fierbinți	

- În cazul unor rezistențe diferite ale prizei și a lentilelor de protecție, ochelarii de protecție au clasa de protecție cu rezistența cea mai redusă.
- Data fabricației: Marcarea (ll/aaa) se face pe lentilă sau pe brațele ajustabile/alternativ: marcarea se face direct pe rama ochelariilor.

#### Depozitare și ambalare

Depozitați ochelarii la temperatura camerei în ambalajul original într-un loc închis, uscat și fără praf.

#### Curățarea și dezinfecția

Nu curățați lentilele de protecție pe uscat. Utilizați un detergent de curățare a ochelariilor de la INFIELD sau apă simplă, curată. Ochelarii pot fi dezinfecțiați cu oicare din dezinfectanți obișnuiți. Utilizarea agenților de curățare pe bază de alcool nu este permisă.

#### Eliminarea ca deșeu

Întrucât articolul în conformitate cu reglementările naționale.

#### Declarația de conformitate

Declarația de conformitate a produsului respectiv poate fi găsită la adresa [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) și este disponibilă pentru descărcare



EN 166:2001  
Förordning (EU) 2016/425

**Tillverkare:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Tyskland

**Certifieringsplatser:**

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Tyskland
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstraße 56 / 12103 Berlin / Tyskland
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Tyskland
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / Storbritannien

**Vid användning av skyddsglasögon måste följande ovillkorligen beaktas:**

- Innan skyddsglasögon används ska de kontrolleras med avseende på defekter såsom repor eller frakturer. Defekter kan leda till felaktigt slaghållfasthet eller öklar sikt
- Defekta glasögon ska omedelbart bytas ut!
- Utför reparation endast med originalreservdelar
- På grund av materialutmattnings skall skyddsglasögon bytas ut efter maximalt fem år
- Skyddsglasögon får endast användas i det tillåtna användningsområdet (tabeller 1-3)
- Skyddsglasögon med inställningsmöjligheter för glasögonbärarens huvudform ska anpassas för sågsta möjliga passform
- Inverkan på partiklar med hög hastighet på täckglasögon och överföringar av stötar på korrektionsglasögon kan leda till skador.
- Individuellt anpassade skyddsglasögon får inte användas av olika användare
- Inga oötlåtna förändringar får utföras på skyddsglasögonen
- När skyddsglasögonen inte används ska de förvaras i en förvaringslåda eller ett etui
- Skyddsglasögon kan förorsaka allergiska reaktioner vid hudkontakt för känsliga personer.
- Om skyddsglasögonen kommer i kontakt med slip- och lösningsmedel såväl som kemikalier måste de rengöras grundligt och kontrolleras så att inga materialförändringar har inträffat.
- Skyddet mot syror och lut gäller i det ögonblick som skyddsglasögonen träffas av vätskor. Efter kontakten med syror och lut ska skyddsglasögonen inte användas längre.
- Skyddsglasögon av optikklass 1 är avsedda för långfristiga arbeten (hela arbetsdagarna).
- Skyddsglasögon med beteckning "T" kan användas vid högre mekanisk belastning såväl som extrema temperaturer (FT, BT). Skyddsglasögon utan "T"-beteckning får endast användas vid rumstemperatur.
- Färgfilter med skyddsnivå 5-1.1 till 5-3.1 såväl som 6-1.1 till 6-3.1 garanterar egenkänning av ljussignaler och är tillåtna för vägtrafik.
- Färgfilter med en nyans på över 25 % är inte avsedda för arbeten i skymning eller under natt.
- Beroende på intensiteten av den optiska strålningen påsätts svetskyddsfiltter (1,7 – 14), UV-skyddsfiltter (2C-1.2 till 2-5), IR-skyddsfiltter (4-6 eller 4-7) eller solskyddsfiltter (5-1.7 till 5-2.5).
- Dessutom kan kemiska, termiska, biologiska och/eller mekaniska faror utpräppa på olika arbetsområden. Beakta därvid att använda skyddsglasögon som motsvarar faran (skydd mot vätskor, grovt och fint damm, gaser eller smältmetaller). Beteckningar för skyddsklasserna återfinns i tabellerna 1-3.

**Användningsområden / skyddsklasser / tillverkningsdatum**

Användningsområden, skyddsnivåer och tillverkningsdatum utmärks på skyddslinsen och/eller på insidan av glasögonbågarna.

Skyddslinser resp. glasögonbågar produktbeteckning	
Beteckning	Betydelse
2C - 1.2 *	Identifikationsstecken för tillverkaren INFIELD
GA	Numret på normalen EN 166
166	Optisk klass
1	Mekanisk hållfasthet
T	Möjliga användningsområden   kombinationer
3 4 5 8 9 *	Repningsåtlighet
K	Imbehandling
N	Konformitetstecken
CE	Conformity designation

\* Valfritt beroende på certifiering resp. användningsområde

Designation of mechanical resistance	
Beteckning	Betydelse / hållfasthet
saknas	Minsta hållfasthet
S	Förhöjd hållfasthet
F	Slag med låg energi (45 m/s)
B	Slag med medelhög energi (120 m/s)
A	Slag med hög energi (190 m/s)
T	Skydd mot partiklar med hög hastighet vid extrema temperaturer

Designation of the scope of application	
Beteckning	Betydelse / användningsområde
saknas	Normal användning
3	Vätskor
4	Grovt damm
5	Gaser och fint damm
8	Störande ljusbågar (ansiktsskyddsvisar)
9	Smältmetaller och heta material

- Vid olika hållfastheter på fättningar och skyddslinser/glasögonsglas erhåller skyddsglasögonen skyddsklassen med den lägre hållfastheten.
- Tillverkningsdatum: Beteckning (mm/åååå) på skyddslinsen eller glasögonbågarna/alternativt: Datum och tidpunkt på bågarnas infattning.

**Lagring och förpackning**

Lagra skyddsglasögon vid rumstemperatur i originalförpackningen mörkt, torrt och dammfrött.

**Rengöring och desinfektion**

Rengör inte torra skyddslinser. Använd INFIELDs glasögonrensmedel eller rent vatten med hushållsdiskmedel. Glasögonen ska desinficeras med alla vanliga kommersiella desinfektionsmedel. Det är inte tillåtet att använda alkoholtvättmedel.

**Avfallshantering**

Vid avfallshantering av produkten ska de nationella föreskrifterna följas.

**Försäkran om överensstämmelse**

Försäkran om överensstämmelse för dessa produkter finns på [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) och står där till förfogande för nedladdning.



EN 166:2001  
Uredbom (EU) 2016/425

#### Proizvođač:

INFIELD Safety DOO/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Nemačka

#### Organi za sertifikaciju:

- Br. 1883 / ECS DOO/ Hüftfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Nemačka
- Br. 0196 / DIN CERTCO DOO/ Altonstr. 66 / 12103 Berlin/ Nemačka
- Br. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Nemačka
- Br. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

#### Kada koristite zaštitne naočare sledeće stvari se moraju obavezno uzeti u obzir:

- Pre upotrebe proverite zaštitne naočare zbog mogućih oštećenja kao što su ogrebotine ili pukotine. Defekti mogu dovesti do gubitka otpornosti na udarce ili nejasne vidljivosti
- Defektnе naočare odmah zamenite!
- Popravke obavljati samo sa originalnim rezervnim delovima
- Zbog zamora materijala zamijenite naočare najkasnije nakon 5 godina
- Zaštitne naočare mogu se koristiti samo za dozvoljeno područje primene (Tabela 1-3)
- Prilagodite zaštitne naočare sa opcijama podešavanja glavi nosača za najbolje moguće ležanje na glavi.
- Uticaj čestica velikih brzina na zaštitne naočare i prenošenje šokova na korekcione naočare može dovesti do povrede.
- Individualno proizvedene zaštitne naočare ne smeju biti korišćene od strane različitih korisnika
- Ne smeju se vršiti bilo kakve neovlašćene izmene na zaštitnim naočarima
- Ukoliko se zaštitne naočare ne nose čuvajte ih u kutiji za skladištenje/ futrolu
- Zaštitne naočare mogu izazvati alergijske reakcije u kontaktu sa kožom kod osetljivih osoba.
- Ako zaštitne naočare dolaze u dodir sa abrazivnim sredstvima, rastvaračima i hemikalijama, moraju se intenzivno očistiti i proveriti materijalne promene.
- Zaštita od kiselina i baza primenjuje se u trenutku kada tečnosti udari u zaštitne naočare. Nemojte koristiti zaštitne naočare nakon kontakta sa kiselinama i bazama.
- Zaštitne naočare sa optičkom klasom 1 pogodne su za dugotrajan rad (puni radni dani).
- Naočare sa oznakom „T” mogu se koristiti za veća mehanička opterećenja i ekstremne temperature (FT, BT). Zaštitne naočare bez oznake „T” mogu se koristiti samo na sobnoj temperaturi.
- Filtri boje sa stepenom zaštite od 5-1.1 do 5-3.1 i 6-1.1 do 6-3.1 osiguravaju detekciju signálnih lampi i odobravaju se za dramski saobraćaj.
- Filtri u boji sa nijansom iznad 25% nisu pogodni za rad u sumrak i noću.
- U zavisnosti od intenziteta optičkog zračenja koriste se filteri za zaštitu zavarivača (1.7-1.14), UV zaštitni filteri (2C-1.2 do 2-5), IR zaštitni filteri (4-6 ili 4-7) ili filteri za zaštitu od sunca (5-1, 7 do 5-2.5).
- Nadalje, mogu se pojaviti hemijska, termička, biološka i / ili mehanička opasnost u različitim područjima rada. Mora se voditi računa da se koriste za opasnost odgovarajuće zaštitne naočare (Zaštita od tečnosti, grube i fine prašine, gasova ili topljenih metala). Oznake klasa zaštite mogu se naći u tabelama 1-3.

#### Oblasti primene / zaštitne klase / datum proizvodnje

Oblasti primene, nivo zaštite i datum proizvodnje označeni su na zaštitnom viziru i / ili na unutrašnjosti rama naočara.

Zaštitni viziri ili ramovi naočara Identifikacija proizvoda		1
Oznaka	Značenje	
2C - 1,2*	Sapen zaštitni filter (klasa / toniranja (UV zračenje))	
GA	Oznaka identifikacije proizvođača INFIELD	
166	Broj standarda EN 166	
T	Optička klasa	
T	Mehanička čvrstoća pod ekstremnim temperaturama	
3 4 5 8 9*	Oblast upotrebe   Moguće kombinacije	
K	Otpornost na grebanje	
N	Zaštita od magle	
CE	Oznaka usaglašenosti	
* Opciono u zavisnosti od sertifikata ili polja primene		

Oznaka mehaničke čvrstoće		2
Oznaka	Značenje / Čvrstoća	
bez	Minimalna čvrstoća	
S	Povećana čvrstoća	
F	Sudar sa niskom energijom (45 m/s)	
B	Sudar sa srednjom energijom (120 m/s)	
A	Sudar sa visokom energijom (190 m/s)	
T	Zaštita od čestica sa velikom brzinom pri ekstremnim temperaturama	

Oznaka oblasti upotrebe		3
Oznaka	Značenje / oblast upotrebe	
bez	Standardna upotreba	
3	Tečnosti	
4	Gruba prašina	
5	Gasovi i fina prašina	
8	Varničenje (štitnik za zaštitu lica)	
9	Topljeni metal i tople čvrsta materija	

- Pri različitim čvrstoćama okvira i zaštitnih vizira/ sočiva, zaštitne naočare dobijaju zaštitni nivo klasu sa manjom čvrstoćom.
- Datum proizvodnje: Označavanje (mm / gggg) na zaštitnom viziru ili ramu naočara/ Al-tematva: Oznaka datuma-sata na ramu naočara.

#### Skladištenje i pakovanje

Čuvati naočare na sobnoj temperaturi u originalnoj ambalaži u tamnom, suvom i bez prašine.

#### Čišćenje i dezinfekcija

Ne čistite zaštitne vizire na suvo. Koristite INFIELD sredstvo za čišćenje naočara ili čistu vodu sa deterdžentom za domaćinstvo. Naočare se mogu dezinfikovati svim uobičajenim dezinfekcionim sredstvima. Upotreba sredstava za čišćenje na bazi alkohola nije dozvoljena.

#### Odlaganje

Priklom odlaganja artikala, moraju se poštovati nacionalni propisi.

#### Deklaracija o usaglašenosti

Izjava o usaglašenosti proizvoda može se naći na adresi [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) i dostupna je za preuzimanje



EN 166:2001  
Predpis (EU) 2016/425

**Výrobca:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Nemecko

**Miesto certifikácie:**

- Č. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Nemecko
- Č. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin / Nemecko
- Č. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Nemecko
- Č. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

**Pri používaní bezpečnostných okuliarov je potrebné dodržiavať nasledujúce pokyny:**

- Pred použitím ochranných okuliarov je potrebné ich skontrolovať na škrabance a praskliny. Vady môžu vyústiť do zníženej odolnosti proti nárazu a nejasnej viditeľnosti
- Poškodené okuliare treba okamžite vymeniť!
- Opravy vykonávať len s originálnymi náhradnými dielmi
- Z dôvodu únavy materiálu ochranné okuliare vymeríte najneskôr po 5 rokoch
- Ochranné okuliare sa smú používať len v povolenom rozsahu použitia (tabuľka 1-3)
- Ochranné okuliare s možnosťou nastavenia je možné čo najlepšie prispôbiť tvaru hlavy nositeľa okuliarov
- Náraz častic s vysokou rýchlosťou na krycie okuliare a prenos šokov na okuliare na predpis môžu spôsobiť zranenie.
- Individuálne vytvorené ochranné okuliare nesmú používať rôzni používatelia
- Na ochranných okuliaroch nesmú byť vykonané žiadne neprípustné zmeny
- Ak sa ochranné okuliare nenosia, uložte ich do uschovanej schránky / puzdra
- U citlivých jedincov môžu ochranné okuliare spôsobiť alergické reakcie pri kontakte s pokožkou.
- Ak sa ochranné okuliare dostanú do kontaktu s brúsnymi materiálmi, rozpúšťadlami a chemikáliami, musia sa dôkladne vyčistiť a skontrolovať, či sa nezmenili ich materiál.
- Ochrana proti kyselinám a lúhom platí v okamihu, keď tekutiny zasiahnu ochranné okuliare. Po kontakte s kyselinami a lúhmi ochranné okuliare už nepoužívajte.
- Ochranné okuliare s optickou triedou 1 sú vhodné pre dlhodobú prácu (celý pracovný deň).
- Pre vyššie mechanické zaťaženie a extrémne vysoké teploty (FT, BT) sa môžu používať ochranné okuliare s označením „T“. Ochranné okuliare bez označenia „T“ sa smú používať len pri izbovej teplote.
- Farebné filtre s úroveň ochrany 5-1,1 až 5-3,1 a 6-1,1 až 6-3,1 zabezpečujú detekciu signálnych svetiel a sú schválené pre cestnú premávku.
- Farebné filtre s odtliehom nad 25% nie sú vhodné pre prácu pri súmraku a v noci.
- V závislosti od intenzity optického žiarenia sú nasadené, ochranné zväčškové filtre (1,7 - 14), ochranné filtre proti UV žiareniu (2C-1,2 až 2-5), ochranné filtre IR (4-6 alebo 4-7) alebo slnečné filtre (5-1, 7 až 5 až 2,5).
- Okrem toho sa v rôznych pracovných oblastiach môžu vyskytnúť chemické, tepelné, biologické a / alebo mechanické nebezpečenstvá. Preto je potrebné dbať na to, že sa môžu zabezpečiť používanie vhodných ochranných okuliarov (ochrana proti tekutinám, hrubému a jemnému prachu, plynom alebo rozptýreným kovom). Označenia ochranných tried je možné nájsť v tabuľkách 1-3.

**Oblasti použitia / triedy ochrany / dátum výroby**

Oblasti použitia, úrovne ochrany a dátum výroby sú vyznačené na ochrannom plášti a / alebo na vnútornej strane rámu okuliarov.

Označenie	Význam	1
2C - 1,2*	Úroveň ochrany filtračného efektu / lúhovania (UV žiarenie)	
GA	Identifikačná značka výrobcu INFIELD	
166	Číslo normy EN 166	
T	Optická trieda	
T	Mechanická pevnosť pri extrémnych teplotách	
3 4 5 8 9*	Oblasť použitia / Možné kombinácie	
S	F B alebo A*	Mechanická pevnosť
K	Odolnosť proti poškrabaniu	
N	Protizahmlievaniu	
CE	Značka zhody	

\* **Voliteľné v závislosti od certifikácie alebo oblasti použitia**

**Oznaka mechanické čvrtstvo**

Označenie	Význam / pevnosť	2
bez	Minimálnej pevnosti	
S	Zvýšená pevnosť	
F	Náraz z nízkej energie (45 m / s)	
B	Náraz zo strednej energie (120 m / s)	
A	Náraz z vysokej energie (190 m / s)	
T	Ochrana pred časticami pri vysokých rýchlostiach pri extrémnych teplotách	

**Oznaka oblasti upotreby**

Označenie	Význam / oblasť použitia	3
bez	Standardného použitia	
3	Kvapaliny	
4	Hrubý prach	
5	Plyny a jemný prach	
8	Rušivé svetelné obličky (ochranný štít na tvár)	
9	Roztavený kov a horúce pevné látky	

- Pri rôznych pevnostiach rámov a ochranných šošoviek / sklách okuliarov, majú ochranné okuliare ochrannú triedu s nižšou pevnosťou.
- Dátum výroby: Označenie (mm / rrr) na ochranných šošovkách alebo rámoch okuliarov / alternatíva: Dátumové hodiny na ráme okuliarov.

**Skladovanie a balenie**

Ochranné okuliare skladujte pri izbovej teplote v pôvodnom obale na tmavom, suchom a bezprašnom mieste.

**Čistenie a dezinfekcia**

Ochranné šošovky nečistite na sucho. Použite čistiaci prostriedok na čistenie okuliarov INFIELD alebo čistú vodu s prípravkom na umývanie riadu v domácnosti. Okuliare môžu byť dezinfikované všetkými bežnými dezinfekčnými prostriedkami. Používanie čistiacich prostriedkov na báze alkoholu nie je povolené.

**Likvidácia**

Pri likvidácii výrobku je potrebné dodržiavať národné predpisy.

**Vyhľadanie o zhode**

Vyhľadanie o zhode príslušného výrobku sa nachádza na [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) a je možné si ho stiahnuť.





EN 166:2001  
Uredba (EU) 2016/425

#### Proizvajalec:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Nemčija

#### Certifikacijski organ:

- št. 1883/ECS GmbH/Hüttfeldstraße 50/73430 Aalen/Nemčija
- št. 0196/DIN CERTCO GmbH/Alboinstr. 56/12103 Berlin/Nemčija
- št. 0432/MPA NRW/Marsbruchstraße 186/44287 Dortmund/Nemčija
- št. 0194/INSPEC International Ltd./56 Leslie Hough Way/Salford/Greater Manchester/M6 6AJ/UK

#### Pri uporabi zaščitnih očal je treba nujno upoštevati naslednje:

- Pred uporabo zaščitna očala preverite glede poškodb, kot so praske ali prelomi. Okvara lahko povzroči pomanjkljivo odpornost na udarce ali nejasno vidnost.
- Poškodovana očala takoj zamenjajte!
- Popravilo izvajajte samo z originalnimi nadomestnimi deli.
- Zaščitna očala zaradi obrabe materiala zamenjajte najpozneje po 5 letih.
- Zaščitna očala je dovoljeno uporabljati samo za dovoljeno področje uporabe (tabela 1-3)
- Zaščitna očala z možnostmi nastavljanja obliki glave osebe, ki nosi očala, za najboljšo možno prilagoditev
- Stik delcev z visoko hitrostjo na prekrivna očala in prenos udarcev na korekcijska očala lahko pripeljeta telesnih poškodb.
- Prilagojena zaščitna očala ne smejo uporabljati različni uporabniki.
- Zaščitnih očal ni dovoljeno spreminjati.
- Če se zaščitna očala ne uporabljajo, jih shranite v škatlo za shranjevanje/etuji.
- Zaščitna očala lahko ob stiku s kožo pri občutljivih osebah povzročijo alergične reakcije.
- Če zaščitna očala pridejo v stik z milnico in topili ter kemikalijami, jih je treba intenzivno očistiti in preveriti, ali je material spremenjen.
- Očala pred kislinami in lugom veja samo tisti trenutek, ko zaščitna očala pridejo v stik s tekočinami. Zaščitnih očal po stiku s kislino in lugom ne uporabljajte več.
- Zaščitna očala z optičnim razredom 1 so primerna za dolgotrajna dela (ceoloten delovni dan).
- Zaščitna očala z oznako "+T" je dovoljeno uporabljati pri večji mehanski obremenitvi in ekstremnih temperaturah (FT, BT). Zaščitna očala brez oznake "+T" je dovoljeno uporabljati samo pri sobni temperaturi.
- Barvni filtri s stopnjo zaščite od 5-1,1 do 5-3,1 in od 6-1,1 do 6-3,1 zagotavljajo prepoznavanje opozornih lučk in so odobrena za cestni promet.
- Barvni filtri z odtenerkom nad 25% niso primerna pri delih v mraku in temi.
- Očvisno od intenzitete optičnega sevanja se uporabljajo zaščitni filtri za varila (1,7–14), UV-zaščitni filtri (2C-1,2 do 2-5), IR-zaščitni filter (4-6 ali 4-7) ali zaščitni filter pred soncem (5-1,7 do 5-2,5).
- Daje lahko nastopijo kemične, toplotne, biološke in/ali mehanske nevarnosti v različnih delovnih območjih. Paziti je treba, se uporabljajo zaščitna očala, primerna nevarnosti (zaščita pred tekočinami, grobi in fini prah, plini ali taljene kovine). Oznake razredov zaščite so navedene v razpredelnicah 1–3.

#### Področja uporabe/razredi zaščite/datum izdelave

Področja uporabe, stopnja zaščite in datum izdelave so navedeni na zaščitnem steklu in/ali notranji strani okvirja očal.

Zaščitna stekla oz. okvir očal Oznaka izdelka		1
Opis	Pomen	
2C - 1,2*	Stopnja zaščite učinka filtra/odtenek (UV-sevanje)	
GA	Identifikacijski znak proizvajalca INFIELD	
166	Številka standarda EN 166	
T	Optični razred	
T	Mehanska trdnost pod ekstremnimi temperaturami	
3 4 5 8 9*	Področje uporabe   Kombinacije so mogoče	
K	Odpornost na praske	
N	Zaščitni sloj pred odtarbijavo	
CE	Znak za skladnost	

\* Po izbiri odvisno od certifikata oz. področja uporabe

#### Oznaka mehaničke čvrstosti

Oznaka mehaničke čvrstosti		2
Opis	Pomen/trdnost	
bez	Minimalna trdnost	
S	Povečana trdnost	
F	Udarec z nizko energijo (45 m/s)	
B	Udarec s srednjo energijo (120 m/s)	
A	Udarec z visoko energijo (190 m/s)	
T	Zaščiti pred delci z visoko hitrostjo pri ekstremnih temperaturah	

#### Oznake oblasti uporabe

Oznake oblasti uporabe		3
Opis	Pomen/področje uporabe	
bez	Standardna uporaba	
3	Tekočine	
4	Grobi prah	
5	Plini in fini prah	
8	Moteči obkoli (vizir za zaščito obraba)	
9	Taljena kovina in trdi tuji	

- Zaščitna očala pri različnih trdnostih okvirjev in zaščitnih stekel/stekel očal prejmejo razred zaščite z nižjo trdnostjo.
- Datum izdelave: oznaka (mm/III) na zaščitnem steklu ali okvirju očal/alternativno: Datum-ska ura na okvirju očal.

#### Čiščenje in razkuževanje

Zaščitna očala hranite v originalni embalaži v temnem, suhem in čistem prostoru.

#### Čiščenje a dezinfekcija

Zaščitnih stekel ne čistite na suho. Uporabljajte čistilo za očala INFIELD ali čisto vodo z gospodarskimim površnim sredstvom. Očala je mogoče razkužiti z vsemi običajnimi razkužili. Uporaba alkoholnih čistilnih sredstev ni dovoljena.

#### Odstranjevanje med odpadke

Pri odlaganju izdelka med odpadke je treba upoštevati veljavne nacionalne predpise.

#### Izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti ustreznega izdelka najdete na spletnem naslovu [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) in je na voljo za prenos.


 EN 166:2001  
 Nařízení (EU) 2016/425

**Výrobce:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Německo

**Certifikační subjekt:**

- Č. 1883 / ECS GmbH / Hüttfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Německo
- Č. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Albinstr. 56 / 12103 Berlin / Německo
- Č. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Německo
- Č. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

**Při použití ochranných brýlí musí být bezpodmínečně dodrženo:**

- Před použitím zkontrolujte ochranné brýle z hlediska vad, jako např. skrábanců a prasklin. Vady brýlí mohou způsobit nedostatečnou pevnost proti úderu nebo nejisté vidění.
- Vadné brýle okamžitě vyměňte!
- Opravu provádějte jen s použitím originálních náhradních dílů.
- Z důvodu únavy materiálu ochranné brýle nepožijte po 5 letech výměňte.
- Ochranné brýle smí být používány jen v povolené oblasti aplikace (tabulka 1-3).
- Ochranné brýle s možností nastavení upravte podle tvaru hlavy osoby, která bude brýle nosit tak, aby ji co nejlépe vyhovovaly.
- Nárazy částecek s velkou rychlostí na vnější brýle a přenesení nárazů na korektivní brýle mohou způsobit poranění.
- Individuálně vyhotovené ochranné brýle nesmí být nošeny různými uživateli.
- Nesmí být prováděny žádné nepřipustné změny ochranných brýlí.
- Pokud nebudou ochranné brýle nošeny, musí být uloženy v uložném boxu/pouzdrě.
- Ochranné brýle mohou v případě kontaktu s kůží způsobit u citlivých osob alergické reakce.
- Pokud přijdou ochranné brýle do kontaktu s abrazivními prostředky a rozpouštědly, musí být intenzivně vyčištěny a zkontrolovány z hlediska zrn materiálu.
- Ochrana před kyselinami a louhy platí pro okamžik, do kdy ochranné brýle nepřijdou do kontaktu s tekutinami. Po kontaktu s kyselinami a louhy už ochranné brýle nesmí být dále používány.
- Ochranné brýle s optickou třídou 1 jsou vhodné pro delší práce (celý pracovní den).
- Ochranné brýle s označením „T“ smí být používány při zvýšeném mechanickém zatížení a extrémních teplotách (FT, BT). Ochranné brýle bez označení „T“ smí být používány jen při pokojové teplotě.
- Ochranné brýle s ochranným stupněm 5-1, 1 až 5-3, 1 a 6-1, 1 až 6-3, 1 zaručují rozpoznání signálních světél a jsou schválené pro silniční dopravu.
- Ochranné brýle s tónováním nad 25 % nejsou vhodné pro práci při stmívání a v noci.
- Podle intenzity optického záření se používají svědivé ochranné filtry (1,7 – 14), ochranné UV filtry (2C-1,2 až 2-5), ochranné IR filtry (4-6 nebo 4-7) nebo ochranné filtry proti slunci (5-1, 7 až 5-2,5).
- Kromě toho se mohou vyskytovat chemická, termická, biologická a/nebo mechanická rizika v různých pracovních oblastech. Dbejte na to, aby byly používány ochranné brýle odpovídající riziku (ochrana proti tekutinám, hrubému a jemnému prachu, plynům nebo tavivým kovům). Označení ochranných tříd naleznete v tabulkách 1-3.

**Oblasti aplikace / ochranné třídy / datum výroby**

Oblasti aplikace, ochranný stupeň a datum výroby jsou označeny na ochranném skle a/ nebo na vnitřní straně obrouček brýlí.

Ochranné sklo, resp. obroučky brýlí		Označení výrobku
Označení	Význam	
2C - 1,2*	Ochranný stupeň účinku filtru / tónování (UV záření)	
GA	Identifikační značka výrobce INFIELD	
166	Číslo normy EN 166	
	Optická třída	
T	Mechanická pevnost během extrémních teplot	
3 4 5 8 9*	Oblast použití / Jsou možné kombinace	
K	Odolnost proti poškrábání	
N	Odměření	
CE	Značka shody	
* Volitelné podle certifikace, resp. oblasti použití		

Označení mechanické pevnosti	
Označení	Význam / pevnost
bez	Minimální pevnost
S	Zvýšená pevnost
F	Náraz nízkou energií (45 m/s)
B	Náraz střední energií (120 m/s)
A	Náraz vysokou energií (190 m/s)
T	Ochrana proti částecčkám s vysokou rychlostí při extrémních teplotách

Oznaka oblasti upotrebe	
Označení	Význam / oblast použití
bez	Standardní použití
3	Tepliny
4	Hrubý prach
5	Plyny a jemný prach
8	Rušivý světelný oblouk (ochranný obličejový štít)
9	Tavitelný kov a horká tělesa

- V případě rozdílných pevností obrouček a ochranných/brýlových skel mají ochranné brýle ochrannou třídu s nižší pevností.
- Datum výroby: Označení (mm/rmm) na ochranném skle nebo obroučkách brýlí/ alternativně: Datum - čas na brýlových obroučkách.

**Skládování a balení**

Ochranné brýle uskladněte při pokojové teplotě v originálním obale ve tmě, suchu a nepřímém prostředí.

**Čištění a dezinfekce**

Ochranné brýle nečistěte na sucho. Použijte prostředek pro čištění brýlí INFIELD nebo čistnou vodu se saponátem na mytí nádob. Brýle můžete dezinfikovat pomocí všech na trhu běžně dostupných dezinfekčních prostředků. Použití čistících prostředků obsahujících alkohol není přípustné.

**Likvidace**

Při likvidaci zboží dbejte národních předpisů.

**Prohlášení o vlastnostech**

 Prohlášení o vlastnostech příslušného produktu naleznete na [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com), kde je k dispozici ke stažení.



EN 166:2001  
Taliatname (AB) 2016/425

#### İmalatçı:

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Almanya

#### Sertifikalandırma kuruluşu:

- No. 1893 / ECS GmbH / Hüttelstraße 50 / 73430 Aalen / Almanya
- No. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Alboinstr. 56 / 12103 Berlin/ Almanya
- No. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Almanya
- No. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / UK

#### Koruma gözlüğünün kullanılmasında aşağıdaki hususlara mutlaka dikkat edilmesi zorunludur:

- Koruma gözlüğü kullanılmadan önce çizik veya kırılma gibi hasar durumları kontrol edilecektir. Hasarlar darbeye karşı direnci ortadan kaldıracaktır veya berrak görüntüyü engeller.
- Hasarlı gözlük derhal değiştirilecektir
- Tamirat sadece orijinal yedek parçaları ile yapılacaktır.
- Metal yorgunluğundan dolayı koruma gözlüğü en geç 5 senede bir değiştirilmelidir.
- Koruma gözlüğü sadece müsaade ile olan kullanım alanı için kullanılmaktadır ( Tabla 1-3)
- Ayarlama olanakları bulunan koruma gözlüklerinde gözlük taşıyıcısının kafa şekline en iyi bir şekilde ayarlanmalıdır.
- Üst gözlüklerde parçacıkların yüksek bir hız ile çarpması ve darbenin düzeltilme gözlüğüne çarpması neticesinde yararlanılmaya meydana gelebilir.
- Bireye uygun imal edilmiş olan bir koruma gözlüğünün değişik kullanıcılar tarafından kullanılmasına müsaade değildir.
- Koruma gözlüğüne müsaade olmayan değişikliklerin yapılmasına müsaade edilmemektedir.
- Koruma gözlüğünün kullanılmadığı durumlarda bir muhafaza kutusunda/kılıfta muhafaza edilmesi gerekir.
- Koruma gözlükleri hassas ciltli insanlarda alerjik reaksiyonlara neden olabilir.
- Koruma gözlükleri bilmece ve çözülüm maddeleri ve kimyasal maddeler ile temas ettiklerinde itinal bir şekilde temizlenmeli ve metal değişikliği olup olmadığı kontrol edilmelidir.
- Koruma gözlüklerinin asit ve alaşım sıçrama durumlarına karşı korunması zorunludur. Koruma gözlüğü asit veya alaşım ile temas etmiş ise, artık kullanılması müsaade değildir.
- Optik sınıfı 1 olan koruma gözlükleri uzun süreli çalışmalar (bütün gün) için uygundur.
- Etiketli "T" olan koruma gözlükleri yüksek mekanik yüklenmelerde ve aşırı iş durumlarda kullanılabilir (FT, BT). Etiketinde "T" bulunmayan koruma gözlükleri sadece oda sıcaklığında kullanılacaktır.
- Koruma sınıfı 5-1.1 ile 5-3.1 ve - 6-1.1 ile 6-3.1 olan renk filtreleri sinyal ışınlarının tanınmasını sağlamakta ve trafikte kullanılması müsaadedir.
- Renk tonu % 25 olan renk filtreleri alaca kararlıkta ve gece çalışmaları için uygun değildir.
- Optik ışınlarının yoğunluğuna göre kaynak koruma filtresi (1.7 - 14), UV-Koruma filtresi (2C-1.2 ile 2-5 arasında) JF-Koruma filtresi (4-6 veya 4-7) veya güneşten korunma filtresi (5-1.7 ile 5-2.5 arasında) kullanılacaktır.
- Ayrıca kimyevi, termik, biyolojik ve/veya mekanik tehlikeler değişik çalışma alanlarında meydana gelebilir. Tehlikeye uygun koruma gözlüğü kullanılmasına dikkat edilmelidir (sivileme kırık, kaba ve ince toz, gazlar veya eriyebilir metallere karşı koruma) Koruma gözlüklerinin etiketleri için bakınız tabella 1-3.

#### Kullanım alanları / Koruma sınıfı / İmalat tarihi

Kullanım alanları, koruma sınıfı ve imalat tarihi koruma camı üzerinde ve/veya gözlük aşısının iç tarafındaki etikette bulunmaktadır.

#### Koruma camları yani gözlük aşıkları Ürün etiketi

Etiket	Anlamı
2C - 1,2*	Filtre etkisinin koruma sınıfı / renkendirime (UV-ışınları)
GA	İmalatçı INFIELD tespit işareti
166	EN 166 normunun numarası
T	Optik sınıfı
T	Aşırı ısı durumlarda mekanik dayanıklılık
3 4 5 8 9*	Kullanım alanı / Kombinasyon mümkündür
K	Çözime dayanıklılığı
N	Anıt buğulanması
CE	Uyumluk etiketi

\*Sertifikaya yani kullanıma alanına göre opsiyonel

#### Mekanik dayanıklılık etiketi

Etiket	Anlam / Dayanıklılık
Asgari dayanıklılık	Yok
S	Yüksek dayanıklılık
F	Düşük enerjili darbe (45 m/s)
B	Orta enerjili darbe (120 m/s)
A	Yüksek enerjili darbe (190 m/s)
T	Aşırı ısılarla yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma

#### Kullanım alanları etiketi

Etiket	Anlam / Kullanım alanı
Asgari dayanıklılık	Standart kullanıcı
9	Sivileme
4	Kaba toz
5	Gazlar ve ince toz
8	Rahatsız edici ışınlar (Yüz koruma hedefi)
9	Ermiş metal ve sıcak katı parçalar

- Çerçevesinin ve koruma camlarının/gözlük camlarının değişik dayanıklılıklarında koruma gözlüğü düşük dayanıklılık koruma sınıfı alınmalıdır.
- İmalat tarihi: Koruma camı veya gözlük aşısı üzerindeki etikette (aa/ssss)/Alternatif: Gözlük çerçevesi üzerinde tarih saati.

#### Muhafaza ve ambalaj

Koruma gözlükleri oda sıcaklığında, kuru ve toz almayacak bir şekilde muhafaza edilmelidir.

#### Temizleme ve dezenfeksiyon

Koruma camları kuru temizlenmelidir. INFIELD-Gözlük temizleme maddeleri veya mukabulaş deterjanları birer koruma sınıfı kullanınız. Gözlük piyasada mevcut bulunan bütün dezenfeksiyon maddeleri ile dezenfekte edilebilir. Alkol içerikli temizlik maddelerinin kullanılması müsaade değildir.

#### Tasfiye

Ürünün tasfiyesi için nasyonal talimatları dikkat edilmelidir.

#### Uyumluk beyanı

İlgili ürünün beyanını [www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com) da altından indirilebilir.



EN 166:2001  
Rendelkezés (AB) 2016/425

**Gyártó:**

INFIELD Safety GmbH/ Nordstraße 10a /D-42719 Solingen/ Németország

**Tanúsítványt kiállító szervezet:**

- Nr. 1883 / ECS GmbH / Hüttelfeldstraße 50 / 73430 Aalen / Németország
- Nr. 0196 / DIN CERTCO GmbH / Albinstr. 56 / 12103 Berlin / Németország
- Nr. 0432 / MPA NRW / Marsbruchstraße 186 / 44287 Dortmund / Németország
- Nr. 0194 / INSPEC International Ltd. / 56 Leslie Hough Way / Salford / Greater Manchester / M6 6AJ / Egyesült Királyság

**A védőszemüveg használata során a következőket feltétlenül figyelembe kell venni:**

- A védőszemüveg használata előtt ellenőrizze a szemüveget karcolásokra vagy sérülésekre. A hibák nem megfelelő ütésállóságot vagy homályos látást okozhatnak.
- A hibás szemüveget azonnal cserélje ki!
- Csak eredeti alkatrészekkel végezzen javítást!
- Az anyagfáradás miatt cserélje a védőszemüveget legkésőbb 5 év elteltével.
- A védőszemüveget csak az engedélyezett alkalmazási területen szabad használni (1-3. táblázat)
- Az olyan védőszemüvegeket, melyeket a viselő fejformájához lehet beállítani, a lehető legjobban illeszkedően kell beállítani.
- A külső védőszemüvegre nagy sebességgel ütköző részecskék és az azok által okozott lökések továbbbővítését a korrekciós szemüvegen sérülést okozhat.
- Az egyedileg készített védőszemüveget nem használhatják különböző személyek.
- A védőszemüvegen tilos nem engedélyezett módosításokat végezni.
- Ha nem viseli a védőszemüveget, tárolja szemüvegtokban/dobozban.
- A védőszemüvegek bürrel való érintkezés esetén érzékeny reakciónak allergiás reakciókat válthatnak ki.
- Ha a védőszemüveg maró- és oldószerekkel, valamint vegyszerekkel kerül kapcsolatba, intenzíven meg kell tisztítani és ellenőrizni kell az anyag változása tekintetében.
- A szavakkal és lögökkel szembeni védelem arra a pillanatra vonatkozik, melyben a folyadék a védőszemüvegre kerül. A szavakkal és lögökkel történő érintkezést követően a védőszemüveget tilos tovább használni.
- Az 1. optikai osztályba tartozó védőszemüvegek hosszú távú munkavégzésre (teljes munkanap) felelnek meg.
- A „T” jelölésű védőszemüvegeket nagyobb mechanikus terhelés, valamint szélveségek és hőmérsékletiek esetén is lehet használni (FT, BT). A „T” jelölésű védőszemüvegeket csak szobahőmérsékleten szabad használni.
- Az 5-1,1 és 5-3,1 valamint 6-1,1 és 6-3,1 közötti védelmi fokozatú színszűrők lehetővé teszik jászínek felismerését és a közúti forgalomban való használatra engedélyezettek.
- A 25% feletti színezésű színszűrők nem felelnek meg hajnalban és éjszaka történő navigálásra.
- Az optikai sugárzás intenzitásától függően hegesztési védőszűrők (1,7 – 14), UV védőszűrők (2C-1,2 és 2-5 közötti), infravörös védőszűrők (4-6 vagy 4-7) vagy napfényvédők (5-1,7 és 5-2,5 közötti) használhatóak.
- Továbbá feltehetőleg vegyi, termikus, biológiai és/vagy mechanikus veszélyeztetések a különböző munkaterületeken. Figyei kell arra, hogy a veszélyeztetések megfelelő védőszemüveg kerüljön használatra (folyadékok, durva és finom por, gázok vagy olvadéktémek elleni védelem). A védelmi osztályok jelölését az 1-3 táblázatokban találhatja.

**Alkalmazási területek / védelmi osztályok / gyártás dátuma**

Az alkalmazási területek, a védelmi fokozatok és a gyártási dátum a védőüveg és/vagy a szemüvegeret belső oldalán vannak jelölve.

Védőüvegek ill. szemüvegeretek termékjelölései	
Jelölés	Jelentés
2C - 1,2*	A szóróhatás védelmi fokozata / szűrtetés (UV sugárzás)
GA	Az INFIELD gyártó azonosítási jelölése
166	Az EN 166 szabvány száma
T	Optikai osztály
S F B vagy A*	Mechanikus szilárdság
T	Mechanikus szilárdság szubszifésleges hőmérsékletek esetén
3 4 5 8 9*	Alkalmazási terület / kombinációs lehetőségek
K	Karcállóság
N	Párszódás elleni védelem
CE	Megfelelőségi jelölés

\* Opcionális a tanúsítás szerint ill. alkalmazási terület

Mechanik dayankliklik etiketi	
Jelölés	Jelentés / szilárdság
néklül	Legkisebb szilárdság
S	Megnövelt szilárdság
F	Ütközés kis energiával (45 m/s)
B	Ütközés közepes energiával (120 m/s)
A	Ütközés nagy energiával (190 m/s)
T	Védelem nagy sebességgel szálló részecskék ellen, magas hőmérsékleten

Kullanjan alanları etiketi	
Jelölés	Jelölés / alkalmazási terület
néklül	Alap alkalmazás
3	Folyadékok
4	Durva por
5	Gázok és finom por
8	Zavaró fény (arcvédő)
9	Olvadéktém és forró szilárd testek

- Ha a szemüveg kerete és a szemüvegencse/-üveg szilárdsága különböző, a védőszemüveg az alacsonyabb szilárdsági besorolást kapja.
- Gyártási dátum: A védőüveg vagy a szemüvegereten a jelölés (hh/éé/éé)/alternatív módon: Dátum-óra a szemüvegereten.

**Tárolás és csomagolás**

A védőszemüvegeket szobahőmérsékleten, az eredeti csomagolásban sötét, száraz és pormentes helyen kell tárolni.

**Tisztítás és fertőtlenítés**

A védőüvegeket tilos szárazon tisztítani.Használon INFIELD szemüveg tisztítót vagy tiszta vizes háztartási mosogatószerrel. A szemüveget minden kereskedelemben kapható fertőtlenítőszereffel fertőtleníteni lehet. Alkoholtartalmú tisztítószerek használata nem engedélyezett.

**Leszelejtés**

A termék leselejtésekor minden előírás bet kell tartani.

**Megfelelőségi nyilatkozat**

Az adott termék megfelelőségi nyilatkozata itt található és letölthető:  
[www.infield-safety.com](http://www.infield-safety.com)